


RU
**ИНСТРУКЦИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ
ОРТЕЗ**
BG
**РЪКОВОДСТВО
ОРТЕЗА ЗА КРЪСТ**
HR
**KORISNIČKE UPUTE
ORTOZA ZA LUMBALNU KRALJEŽNICU LSO**
CZ
**UŽIVATELSKÝ MANUÁL
ORTÉZA LUMBOSACRÁLNÍ**
DK
**BRUGSANVISNING
LÆNDE-SAKRALORTOSE**
EE
**KASUTUSJUHEND
ALASELJA TUGISIDE**
IE
**LÁMHLEABHAR ÚSÁIDEORA
TEANNTÁN LUMBACH AGUS SACRACH**
LT
**NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
JUOSMENS, KRYŽKAULIO ĮTVARAS**
NL
**HANDLEIDING
ONDERSTE RUGBRACE**
SK
**POUŽIVATĽSKÁ PRÍRUCKA
DRIEKOVÁ ORTÉZA**
SI
**NAVODILA ZA UPORABO
NIZKA HRBTNA OPORNICA**
SE
**BRUKSANVISNING
LÄND- OCH BRÖSTTRYGGSSTÖD**
HU
**HASZNÁLATI UTASÍTÁS
ÁGYÉK-KERESZTCSONT MEREVÍTŐ**
IT
**MANUALE UTENTE
TUTORE LOMBARE E SACRALE**
RO
**MANUAL DE UTILIZARE
ORTEZA LOMBARA**
LV
**LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA
JOSTAS UN KRUSTU DĀLAS ORTEZE**
EL
**ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ
ΝΑΡΘΗΚΑΣ ΟΣΦΥΓΚΟΥ ΚΑΙ ΙΕΡΟΥ ΟΣΤΟΥ**
SA

دليل الاستخدام
دعامة العجز القطني

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ / ПРОИЗВОДИТЕЛ / PROIZVODAČ /
VÝROBCE / FABRIKANT / TOOTJA / DÉANTÓIR / GAMINTOJAS /
FABRIKANT / VÝROBCA / PROIZVAJALEC / TILLVERKARE /
GYÁRTÓ / PRODUTTORE / PRODUCÁTOR / RAŽOTÁJS /

КАТАСКЕУАСТНС:

REH4MAT Sp. z o.o.
35-301 Rzeszów
ul. Zenitowa 5A, POLAND

Mailing address

ul. Truskawkowa 17, Widna Góra,
37-500 Jarosław, POLAND
tel. +48 16 621 42 20 wew. 3
tel. +48 16 621 41 35 wew. 3
fax: +48 16 621 42 13
e-mail: biuro@reh4mat.com, export@reh4mat.com
www.reh4mat.com, www.probrates.com

Wytwarzca posiada certyfikowany System Zarządzania Jakością zgodny z ISO 13485.

The manufacturer holds the ISO 13485 international Quality Management System certificate.



МЕДИЦИНСКОЕ ИЗДЕЛИЕ / МЕДИЦИНСКО ИЗДЕЛИЕ / MEDICINSKI PROIZVOD / ZDRAVOTNICKÝ PROSTŘEDEK / MEDICINSK VARE / MEDITSINISEADE / TÁIRGE LEIGHIS / MEDICINOS PRIEMONÉ / MEDISCH APPARAAT / ZDRAVOTNÍCKA POMÔCKA / MEDICINSKI PRIPOMOČEK / MEDICINTEKNISK PRODUKT / EGÉSZSÉGÜGYI TERMÉK / PRODOTTO MEDICO / DISPOZITIV MEDICAL / MEDICÍNISKĀS IZSTRĀDĀJUMS / IAPTRIKO PROIÓPN

UMDNS 18030

Дата последней актуализации / Дата на обновление на ръководството / Datum zadnje dopune korisničkih uputa / Datum aktualizace manuálu / Dato for seneste ajourføring af brugsanvisningen /

Kasutusjuhendi uuendamise kuupäev / Dáta athbhreithní an lámhleabhair / Instrukcia atnaujinta / De laatste datum van de gebruikershandleiding / Dátum aktualizácie používateľskej príručky / Datum posodobitve uporabiškega priročnika / Uppdateringensdatum / Az utasítás frissítésének dátuma / Data di revisione del manuale / Data actualizării manualului de utilizare / Rokasgrāmatas pārskaitīšanas datums / Ημερομηνία αναθέωρησης του εγχειρίου:

03.01.2024

Символ инструкции / Символ на ръководство / Símbol korisničkých uputa / Symboly uživatelského manuálu / Sprodugdave / Kasutusjuhendi súmbol / siombail an lámhleabhair / Instrukcijos simbolis / Symbol van gebruikershandleiding / Symbol užívateľskej príručky / Simboli uporabniških navodil / Symbol / Az utasítás jelzése / Simbolo del manuale / Simbolul manualului de utilizare / Rokasgrāmātā izmantotie simboli /

Σύμβολο εγχειρίου:

24/U/L/7

Ортезы Reh4Mat это современные и инновационные изделия, изготовлены очень старательно из материалов самого лучшего качества. Нашей главной целью является удовлетворенность пациентов. Если у Вас возникнут какие-либо вопросы, пожалуйста, свяжитесь с продавцом или непосредственно с работником фирмы Reh4Mat по электронной почте, по адресу: export@reh4mat.com.

ПОКАЗАНИЯ:

Ортез стабилизирует и снимает нагрузку с пояснично-крестцового отдела позвоночника. Применяется при синдромах боли в спине, а также при ее поражениях. ортопедия, неврология и ревматология

КОНСЕРВАЦИЯ И ХРАНЕНИЕ:

- Чистку продукта следует проводить систематически, не реже одного раза в месяц или чаще, если необходимо, в соответствии с рекомендациями производителя, обеспечивая ему надлежащее состояние.
- Перед каждым использованием продукт следует тщательно проверять на целостность, отсутствие повреждений, трещин, деформаций, а также на то, что все движущиеся части (если есть) полностью перемещаются и не заедают.
- если есть) полностью перемещаются и не заедают.
- удалить без помощи инструментов, перед стиркой изделия следует их снять.
- Стирать вручную в теплой воде с мылом в температуре 30 °C.
- Использовать после полного высыхания.
- Не мыть и сушить диск, не гладить, не обрабатывать хлоркой, не применять химическую обработку, не отжимать в центрифуге.
- Изделие следует хранить в чистом и сухом помещении.
- Хранить в сухом месте, где подвергаться воздействию источников высокой температуры, сушить вдали от источников тепла.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

- Не использовать изделие без консультации с лечащим врачом или терапевтом.
- Не использовать изделие не подходящего размера. Только правильно подобранный размер в соответствии с таблицей размеров, указанной на упаковке продукта и в информационных материалах производителя, гарантирует эффективность и безопасность.
- Не следует давать детям и лицам с ограниченным сознанием без присмотра опекуна.
- Особенно следует проанализировать правильность применения ортеза у детей, больных с расстройствами памяти, душевнобольных и пациентов с нарушениями ощущения.
- Особенно следует проанализировать правильность применения ортеза у детей, больных с расстройствами памяти, душевнобольных и пациентов с нарушениями ощущения. Кожный покров в местах прилегания ортеза должен быть чистым (непосредственно перед использованием ортезом не применять мази, кремы, лекарственные компрессы).
- В случае сопутствующих варикозных заболеваний, воспаления глубоких вен в проксиимальных отделах конечности, применение ортеза возможно исключительно после консультации у лечащего врача.
- Не следует использовать изделие не по назначению.
- Не использовать продукт, если он деформирован или поврежден.
- Не следует Приминять попытки самостоятельного отремонтировать изделие. Самостоятельный вмешательство в конструкцию продукта может нанести вред здоровью и привести к опасным последствиям.
- Не следует Использовать аксессуары, не рекомендованные производителем.
- Не использовать изделие возле открытого огня или на горячей поверхности. Это может серьезно травмировать пользователя и привести к серьезному ущербу для здоровья.
- Одевать ортез на ночь можно только по рекомендации лечащего врача.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимание!** Настоящая инструкция содержит основные сведения, необходимые для правильной и безопасной эксплуатации изделия, способа очистки и ухода.
- Внимание!** Перед использованием изделия пользователь обязан ознакомиться с настоящей инструкцией. Соблюдение данной инструкции обеспечивает правильное использование изделия, а также продлит его срок службы. В случае сомнений следует проконсультироваться с врачом или физиотерапевтом.
- Внимание!** Применение изделия не согласно указаний в инструкции грозит серьезными осложнениями.
- Внимание!** Она должна храниться в легко доступном месте.
- Внимание!** Каждый раз перед использованием изделием, следует проверить его целостность и правильность. В случае обнаружения повреждений необходимо прервать его применение и отправить его на адрес производителя. Только неповрежденное изделие и его правильное использование гарантируют надлежащее функционирование изделия.
- Внимание!** Производитель несет ответственность только за скрытые дефекты или повреждения, возникшие при правильном использовании в результате производственного брака.
- Внимание!** Производитель несет ответственность за надлежащее функционирование изделия только в том случае, если оно приобретено у официального дистрибутора или в специализированном магазине.
- Внимание!** Боль всегда является предвестником. В случае длительных или усиливающихся болевых ощущений, необходимо обратиться к лечащему врачу или реабилитанту.
- Внимание!** Ортез может пользоваться исключительно один пациент в одиночестве.
- Внимание!** Ортез следует пользоваться согласно указаниям врача или реабилитанта.
- Перед первым использованием убедитесь, что размер продукта правильно выбран в соответствии с таблицей размеров. Ортез правильно функционирует при условии выбора соответственного размера. Неправильный подбор размера снижает эффективность терапии, может вызвать дискомфорт и привести к возникновению неправильной позиции тела во время использования. Ортез Reh4Mat, должен подбирать лечащий врач, специализированный продавец или реабилитант.
- Особенно следует проанализировать правильность применения ортеза у детей, больных с расстройствами памяти, душевнобольных и пациентов с нарушениями ощущения.
- Кожный покров в местах прилегания ортеза должен быть чистым (непосредственно перед использованием ортезом не применять мази, кремы, лекарственные компрессы). Необходимо систематически проверять состояние кожного покрова; в случае появления каких-либо кожных изменений в местах прилегания ортеза, обязательно обратиться к лечащему врачу.
- Длительное применение ортеза может привести к ограничению активных и пассивных движений в суставах. Если же противопоказано, рекомендуется непрерывно носить ортез, или выполнять пассивные упражнения. Упражнения подбираются магистром или техником-реабилитантом индивидуально для каждого пациента по назначению лечащего врача.
- В случае сопутствующих варикозных заболеваний, воспаления глубоких вен в прошлом, отеков нижних или верхних конечностей, применение ортеза возможно исключительно после консультации у лечащего врача.
- Перед первым использованием удалите всю упаковку (бумагу, пластик), отрезаемые вставки и карточные бирки.
- Не следует использовать изделие не по назначению.
- Не следует Использовать изделие неправильного размера.
- Не следует давать детям и лицам с ограниченным сознанием без присмотра опекуна.
- Не следует Приминять попытки самостоятельного отремонтировать изделие.
- Не следует Самостоятельно вносить какие-либо изменения в конструкцию изделия.
- Не следует Использовать аксессуары, не рекомендованные производителем.

РУССКИЙ



О любом серьезном инциденте, связанным с продуктом, необходимо сообщать производителю и компетентному органу государства в котором проживает пользователь или пациент.

Необходимо следовать СПОСОБУ НОШЕНИЯ, который прилагается к изделию.

Список всех запасных частей для выбранного продукта доступен для загрузки на сайте www.reh4mat.com.



Подтверждение соответствия продукта основным требованиям норм ЕС.



Производитель



Дата производства



Пожалуйста, прочтите инструкцию перед



ВНИМАНИЕ



Беречь от солнечного света



Относительная влажность при хранении



Границение температуры хранения



Хранить в сухом месте



Упаковка пригодна для вторичной переработки.



Медицинское изделие



номер партии



Номер в каталоге



Упаковка пригодна для вторичной переработки.



Продукт без химикатов



Продукт рекомендован специалистами



Благоприятный для кожи продукт



Инновационный продукт



Экологический продукт



Гипоаллергенный продукт



Прочный продукт



Продукт быстрого медицинского снабжения

Описание на продукт Тази ортеза е отлично решение за ефективна терапия в случаи на травма или друго състояние. Продуктите на Reh4Mat за високо ценени и препоръчани от редица специалисти (лекари, физиотерапевти) и пациенти. Нашите продукти се произвеждат в Полша и са направени от висококачествени материали. Ако имате допълнителни въпроси можете да се свържете с нас.

ИНДИКАЦИИ:

Ортезите за кръст стабилизират и снемат натоварването от лумбосакралната област на гръденчина стъпъл. Използват се при случаи на болка в кръста, а също така и при други неврологични и ревматологични състояния.

ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА

- Продуктът трябва да бъде поддържан чист според препоръките на производителя.
- Почиствате продукта систематично, поне веднъж месечно или по-често ако се налага, според инструкциите и препоръките от производителя, като се уверите, че продукта е в добро състояние.
- Преди всяка употреба, продуктът трябва да се проверява внимателно за нарушения на целостта, пукнатини, деформации и дали всички движещи елементи (ако има такива) са движат в пълният си обем.
- Измиването на ръка с топла салунена вода при температура от 30 градуса.
- Използвайте продукта само когато е напълно изсъхнат.
- Не глаждайте, не използвайте хлорин, не носете на химическо чистене, не сушете в сушилня.
- Съхранявайте в сухо и чисто помещение.
- Пазете от влага, високи температури, директна слънчева светлина, изувавайте от източници на топлина.

КОНТРАИНДИКАЦИИ

- Продуктът трябва да бъде използван според препоръките на лекар или физиотерапевт.
- Не използвайте продукта ако размерът му не е подходящ. Използвайте само правилни, съгласно таблициата с размери, предоставена здравното съветсво на производителя и информацията за материалите, гарантита и инструкциите за безопасност.
- При деца с психични разстройства не използвайте продукта без контрола на наストројник/придружител.
- Не използвайте продукта при пациенти с уреди на суперфикациални или дълбока чувствителност без наблюдение от насторник.
- Кожният участък, върху който ще се поставя продукта трябва да бъде добре почистван. Следете състоянието на кожата, в случаи на образуване на лезии се свържете с лекар.
- В случаи на разширени вени, дълбока венозна тромбоза и отоци се посъветвайте с лекар преди употребата на ортеза.
- Използвайте продукта според предназначението му.
- Не използвайте продукта при сърдечна недостатъчност или деформации.
- Не се опитвайте да сървишите продукта самостоятелно. Промяната на дизайна на продукта може да доведе до неговата повреда или да има последствия за здравето на потребителите.
- Не използвайте аксесоари които не са препоръчани от производителя.
- Не използвайте продукта в близост до памучни или горещи повърхности. Това може да причини сериозни уреди на потребителите и неговото здраве.
- Употребата на ортезата през нощта трябва да бъде извършвана само след лекарско предписание.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Внимание!** Това ръководство съдържа основна информация необходима за правилната и безопасната употреба и поддръжка на продукта.
- Внимание!** Преди да използвате продукта, прочетете внимателно ръководството за употреба. Ставането на инструкциите за употреба осигурява безопасността и ефективността на продукта. Ако имате въпроси, моля консултирайте се със специалист.
- Внимание!** Непазване на инструкциите за употреба могат да доведат до сериозни усложнения.
- Внимание!** Запазете инструкциите за бъдещи справки.
- Внимание!** Проверете състоянието на продукта. Ако той е повреден, прекратете употребата му и се свържете с производителя. Само употребата на изправен продукт в съответствие с ръководството, могат да гарантират неговата безопасна и правилна работа.
- Внимание!** Производителя не носи отговорност за скрити дефекти на продуктите или за механични травми върху тях случили се в следствие на нормална употреба.
- Внимание!** Производителя носи отговорност за неговата ефективност и безопасност само в случаи, че продукта е закупен от оторизиран представител.
- Внимание!** Болката винаги е знак за предупреждение. Ако болката си остава същата или се увеличава, трябва да се консултирате с лекар или физиотерапевт.
- Внимание!** За индивидуална употреба.
- Внимание!** Продуктът трябва да бъде използван според препоръките на лекар и физиотерапевт.
- Преди първоначална употреба, проверете размера на продукта. Правилният размер гарантира безопасна и ефективна употреба. Грешният размер може да намали ефективността от терапията, да увеличи дискомфорта и грешно да позиционира пълнителя. Правилната употреба и размер се препоръчва от вашият лекар или физиотерапевтът.
- При деца с психични разстройства не използвайте продукта без контрола на насторник/придружител.
- Кожният участък, върху който ще се поставя продукта трябва да бъде добре почистван. Следете състоянието на кожата, в случаи на образуване на лезии се свържете с лекар.
- В случаи на разширени вени, дълбока венозна тромбоза и отоци се посъветвайте с лекар преди употребата на ортеза.
- Преди употреба премахнете опаковката и други аксесоари като документи, етикети и др.
- Използвайте продукта според предназначението му.
- Не използвайте продукта ако размерът му не е подходящ.
- При деца с психични разстройства не използвайте продукта без контрола на насторник/придружител.
- Не се опитвайте да сървишите продукта самостоятелно.
- Не използвайте аксесоари които не са препоръчани от производителя.

!

О любом серьезном инциденте, связанном с устройством, необходимо сообщать производителю и компетентному органу государства, в котором проживает пользователь или пациент.

Необходимо следовать СПОСОБУ НОШЕНИЯ, который прилагается к изделию.

Список всех запасных частей для выбранного продукта доступен для загрузки на сайте www.reh4mat.com.



Подтверждение соответствия продукта основным требованиям норм ЕС.



Производитель



Дата на производство



Пожалуйста, прочтите инструкцию перед использованием



ВНИМАНИЕ



Беречь от солнечного света



Относительная влажность при хранении



Ограничение температуры хранения



Хранить в сухом месте



Упаковка пригодна для вторичной переработки.



Медицинское изделие



номер партии



Номер в каталоге



Упаковку выбросить в мусорное ведро.



Знак «Польский Капитал» подчеркивает местность происхождения продукта.



Продукт без химикатов



Продукт рекомендован специалистами



Благоприятный для кожи продукт



Иновационный продукт



максимальный эффект в минимальном продукте



Экологический продукт



Гипоаллергенный продукт



Прочный продукт



Продукт быстрого медицинского снабжения

Ortza je odlično rješenje za uspješnu terapiju nakon ozljede ili drugog stanja. Reh4Mat proizvodi ciljenjeni su preporučuju i stručnjaci (liječnici, fizioterapeuti) i pacijenti. Naši su proizvodi priprezani u Poljskoj od visokokvalitetnih materijala. Ukoliko imate dodatnih pitanja, budite slobodni kontaktirati nas: export@reh4mat.com

ИНДИКАЦИЈЕ:

LSO ortza stabilizira lumbosakralni kralježnicu i preuzima na sebe dio pritiska. Koristi se kod bolova u donjem dijelu leđa te ortopedskih, neuroloških i reumatoloških stanja.

ZBRINJAVANJE I ODRŽAVANJE

- Proizvod je preporučeno skladишти в уистом и сухом простору и користити према упутама производa.
- Proizvod čistite redovito, barem jednom mjesечно (ili više ako je istim postoji potreba). Preporuka je proizvođača da se pazi na stanje proizvoda.
- Ako na rukama postaje lateralne udalje ili zglobovi koji je moguće skinuti bez alata prije pranja/čišćenja proizvoda, potrebno ih je skuniti prije pranja.
- Prati na ruke u toploj vodi na temperaturu do 30°C.
- Sušite pažljivo, a možete ju koristiti tek kada se potpuno osuši.
- Ne smije se peglati, klorirati niti sušiti u sušilici.
- Skladišti na suhom i čistom mjestu.
- Zaštiti od vlagi, visoke temperature, sunčeve svjetlosti.

KONTRAINDIKACIJE

- Proizvod je potrebno koristiti према упутама лиječnika ili fizioterapeuta.
- Proizvod se ne smije koristiti u pogrešnoj veličini. Samo ispravna veličina, usuglašena s tablicom veličina (čije se mjeru nalaze na pakiranju proizvoda) te informacije proizvođača o materijalu garantiraju efektivnost i sigurnost prilikom korištenja proizvoda.
- Proizvod se ne smiju koristiti djeca ili odrasli sa potiskećom u razvoju bez prisutnosti roditelja ili skrbnika.
- Proizvod se ne smiju koristiti osobu s poremećajem površinskog ili dubinskog osjeta bez prisutnosti roditelja ili skrbnika.
- Koža mora biti suha na mjestu gdje se proizvod primjenjuje. Kontrolirajte stanje kože te ukoliko se pojavleje ležje, potrebno je potražiti savjet liječnika.
- U slučaju postojanja varikozne vene, duboke venoske tromboze ili edema korištenje ortoze je dozvoljeno samo po preporuci liječnika.
- Ne koristite proizvod protivno uputama za korištenje.
- Ne koristite proizvod u slučaju oštećenja ili promjene oblike.
- Ne pokušavajte popravljati proizvod samostalno.
- Samostalno upitljivo u dizajn i strukturu proizvoda može rezultirati trajnim oštećenjem ili može biti opasno po korisnikovo zdravlje.
- Ne koristite dodatke koji nisu propisani od strane proizvođača.
- Ne koristite proizvod u blizini plamena ili vrlo vruće površine. Moglo bi doći do ozbiljnih ozljeda korisnika.
- Korištenje ortoze tokom noći trebalo bi biti propisano od strane liječnika

ПРАВИЛА СИГУРНОСТИ

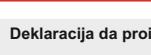
- Upozorenje! Ovaj priručnik sastoji se od osnovnih informacija potrebnih za ispravnu i sigurnu korištenje proizvoda, održavanje i čišćenje.
- Upozorenje! Prije korištenja proizvoda, pažljivo pročitajte priručnik. Slijedeći upute koje se nalaze u priručniku garantirana je sigurnosti i učinkovitost proizvoda.Ukoliko imate kakvih pitanja, kontaktirajte pružatelja zdravstvene njegi.
- Upozorenje! Korištenje proizvoda protivno korištenim uputama može doći do ozbiljnih problema.
- Upozorenje! Spremite priručnik za buduće korištenje.
- Upozorenje! Provjerite je li proizvod oštećen, prekinite korištenje i kontaktirajte proizvođača. Samo predmet koji nije oštećen i ima pravopunjenojamstvo je proizvod siguran za korištenje.
- Upozorenje! Proizvod je odgovoran za skrivena oštećenja proizvoda ili za mehaničke nedostatke koji se pojavljuju prilikom korištenja proizvoda.
- Upozorenje! Proizvod je odgovoran za učinkovitost i sigurnost proizvoda, ali samo ukoliko je kupljen kod ovlaštenog prodavača.
- Upozorenje! Bol je uvijek znak za zabrinutost. Ako se bol pojačava ili je konstantan, prepričajte se kontaktirati fizioterapeutu ili liječnika.
- Upozorenje! Koristiti proizvod samo na jednom pacijentu.
- Upozorenje! Proizvod je potrebno je koristiti prema uputama i preporukama liječnika ili fizioterapeuta.
- Upozorenje! Pravilno korištenje proizvoda omogućuje učinkovitost terapije, a povećava razinu neugodnosti te pogrešnog korištenja. Pravilno korištenje ortoze prema dijagnozi određuju fizioterapeuti ili liječnici.
- Proizvod ne smiju koristiti djeca ili odrasli sa potiskećom u razvoju bez prisutnosti roditelja ili skrbnika. Proizvod se smiju koristiti osobu s poremećajem površinskog ili dubinskog osjeta bez prisutnosti roditelja ili skrbnika.
- Koža mora biti suha na mjestu gdje se proizvod primjenjuje. Kontrolirajte stanje kože te ukoliko se pojavleje ležje, potrebno je potražiti savjet liječnika.
- U slučaju postojanja varikozne vene, duboke venoske tromboze ili edema korištenje ortoze je dozvoljeno samo po preporuci liječnika.
- Prije korištenja proizvoda, skinite pakiranje i dodatke kao što su papiri, kartice ili etikete s podacima proizvoda.
- Prije korištenja proizvoda, skinite pakiranje i dodatke kao što su papiri, kartice ili etikete s podacima proizvoda.
- Ne koristite proizvod protivno uputama za korištenje.
- Proizvod se ne smije koristiti u pogrešnoj veličini.
- Ne koristite proizvod u slučaju oštećenja ili promjene oblike.
- Ne pokušavajte popravljati proizvod samostalno.
- Ne koristite dodatke koji nisu propisani od strane proizvođača.



Ozbiljne posljedice korištenja ili nedostaci proizvoda trebali bi biti privlačeni proizvođaču i ovlaštenom prodavaču.

Molimo da slijedite upute za postavljanje koje se nalaze na proizvodu.

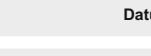
Lista dostupnih rezervnih dijelova nazali se na www.reh4mat.com za svaki pojedini proizvod.



Декларација да производја задовољава све неопходне потребе.



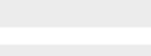
Производјач



Datum proizvodnje



Molimo pročitajte upute prije korištenja



Upozorenje!



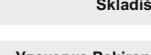
Zaštitite od sunčeve svjetlosti



Skladištitи на relativno vlažnom mjestu



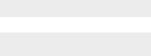
Skladištitи на mjestu ograničene temperature



Skladištitи na suhom mjestu



Упаковка Pakiranje proizvoda može se reciklirati



Medicinski proizvod



Lota broj



Kataloški broj



Pakiranje je potrebno baciti u za to predviđeno mjesto.



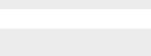
Znak „Polish Capital“ naglašava lokalitet proizvoda.



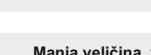
Proizvod oslobođen kemijskih utjecaja



Proizvod preporučava specijalisti



Proizvod nije štetan za korištenje na koži



Inovacija



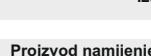
Manja veličina, veća učinkovitost proizvoda



Ekološki osvješteni proizvod



Hipoalergeni proizvod



Izdržljiv proizvod



Proizvod namijenjen za korištenje u odjelima Hitne pomoći

Ortézy jsou perfektně řešeni pro efektivní léčbu v případě poranění či jiných stavů. Reh4Mat výrobky jsou oceňovány a doporučeny specialisty (lékaři, fyzioterapeuti) a pacienty. Naše výrobky jsou vyrobeny v Polsku, z vysoko kvalitních materiálů. V případě jakýchkoliv dotazů nás neváhejte kontaktovat: export@reh4mat.com.

INDIKACE:

Ortéza stabilizuje a odlehčuje lumbosacrální páteř. Užívá se v případě lumbalgií, ortopedických, neurologických a reumatologických změnách.

PĚČE A ÚDRŽBA

- Výrobek může být udržován v čistotě a používán dle doporučení výrobce.
- Výrobek čistěte systematicky, nejméně jednou za měsíc nebo častěji, je-li to nezbytné, v souladu s doporučením výrobce, aby bylo zajištěno udržení výrobku v dobrém stavu.
- Pokud výrobek obsahuje postranní díly nebo pelety, které je možno demontovat bez použití náčiní, odstraňte je před praním.
- Perte v ruce v teplé vodě s mydlem při teplotě 30°C.
- Použijte až po celkovém vyschnutí.
- Váleček nepepte, nezehleťte, neblebíte, nečistěte chemicky, nesušte v sušičce.
- Udržujte v suchu a čistotě.
- Chraňte před vlhkem, extrémní teplotou, slunečním světlem, sušte mimo tepelné zdroje.

KONTRAINDIKACE

- Výrobek používejte pouze podle doporučení lékaře či fyzioterapeuta.
- Nepoužívejte výrobek nesprávně velikost. Pouze správně zvolená velikost, shodná s tabulkou velikosti, dostupnou na obalu výrobku a v informačních materiálech výrobce, zaručuje efektivitu a bezpečnost.
- Nepoužívejte výrobek u osob a dětí s mentálními poruchami bez dozoru opatrovníka.
- Nepoužívejte výrobek u pacientů s poruchami povrchového a hlubokého čti bez dozoru opatrovníka.
- Neaplikujte výrobek na neočistěnou pokožku. Kontrolujte stav pokožky. V případě výskytu kožních leží je nezbytné kontaktovat lékaře.
- V případě varikozních žil, hluboké žilní trombozy či otoku je používání ortézy povolené pouze po konzultaci s lékařem.
- Nepoužívejte výrobek způsobem, pro který není určen.
- Nepoužívejte výrobek v případě jeho poškození nebo tvárové deformace.
- Nepokoušejte se tento výrobek sami opravovat.
- Neobnorme zásahy do konstrukce výrobku mohou mít za následek trvalé poškození zdraví uživatele.
- Nepoužívejte výrobek, který není doporučeno výrobcem.
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti otevřeného ohně nebo horlkých povrchů. To by mohlo mít za následek vzhledně poranění uživatele a vzhledně poškození zdraví.
- Používání ortéz v noci je možné pouze po předchozí konzultaci s lékařem nebo terapeutem.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

- Pozor!** Tento manuál obsahuje základní informace nezbytné pro správné a bezpečné používání výrobku, údržbu a čištění.
- Pozor!** Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte tento manuál. Následující pokyny obsažené v manuálu poskytují bezpečnost a efektivitu výrobku. Pokud máte nějaké dotazy, prosíme, konsultujte vašeho poskytovatele zdravotních služeb.
- Pozor!** Používání výrobku neshodně s tímto manuálem může mít za následek vážné komplikace.
- Pozor!** Tento manuál si pečlivě uschovejte.
- Pozor!** Před každým použitím zkонтrolujte stav výrobku. Pokud je výrobek poškozen, zjistěte jeho používání a kontaktujte výrobce. Pouze nepoškozené výrobky a správně používané zaručují správné a bezpečné fungování.
- Pozor!** Výrobce odpovídá pouze za skryté vadu nebo poškození vzniklé během pravidelného používání v důsledku výrobni vady.
- Pozor!** Výrobce odpovídá za správné fungování výrobku a jeho bezpečnost pouze v případě zakoupení výrobku u autorizovaného prodejce.
- Pozor!** Bolest je vždy varujícím priznámkem. Pokud bolest přetrává nebo se zvýší, je doporučeno konsultovat vašeho lékaře nebo fyzioterapeuta.
- Pozor!** Použíte pouze pro jednoho pacienta.
- Pozor!** Výrobek by měl být používán shodně s doporučením lékaře nebo fyzioterapeuta.
- Před prvním použitím zkonztroujte velikost výrobku. Pouze správná velikost zaručuje bezpečnost a efektivitu. Špatná velikost výrobku snižuje efekt léčby, může působit dyskomfort a špatně postavení. Výrobek musí být vybrán osefujícím lékařem, specializovaným prodejem nebo fyzioterapeutem.
- Nepoužívejte výrobek u osob a dětí s mentálními poruchami bez dozoru opatrovníka.
- Neaplikujte výrobek na neočistěnou pokožku. Kontrolujte stav pokožky. V případě výskytu kožních leží je nezbytné kontaktovat lékaře.
- V případě varikozních žil, hluboké žilní trombozy či otoku je používání ortézy povolené pouze po konzultaci s lékařem.
- Před použitím odstraňte obal a příslušenství jako papíry, krabice nebo nálepky.
- Nepoužívejte výrobek způsobem, pro který není určen.
- Nepoužívejte výrobek nesprávně velikostí.
- Nepoužívejte výrobek u osob a dětí s mentálními poruchami bez dozoru opatrovníka.
- Nepoužívejte výrobek v případě jeho poškození nebo tvárové deformace.
- Nepokoušejte se tento výrobek sami opravovat.
- Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.

!

Vážné příhody spojené s výrobkem musí být nahlášeny výrobci a kompetentním autoritám ve vaší zemi.

Prosíme postupujte podle INSTRUKCÍ dodaných s výrobkem.

Seznam dostupných náhradních dílů pro vybrané výrobky naleznete na www.reh4mat.com.

	Prohlášení, že výrobek splňuje základní požadavky.
	Výrobce.
	Datum výroby.
	Prosíme před použitím si přečtěte pokyny v manuálu.
	Pozor!
	Chraňte před sluncem.
	Relativní vlhkost při skladování.
	Limitovaná teplota při skladování.
	Skladujte v suchu.
	Obal je recyklovatelný
	Zdravotnický prostředek
	Číslo šarže
	Katalogové číslo
	Obal by měl být hozen do koše
	Symbol polského hlavního města zdůrazňuje lokalitu
	Výrobek bez chemikálií
	Doporučeno specialisty.
	Přátelské k pokožce
	Innovativní výrobek
	Minimální přístroj, maximální efekt
	Ekologicky šetrný výrobek
	Hypoalergenní výrobek
	Odolný výrobek
	ER výrobek

Varer af mærket Reh4Mat er moderne og innovative produkter, som er fremstillet med passende omhu af materialer af højeste kvalitet. Vores produktion til skaber meget tilfredse patienter. I tilfælde af spørgsmål opfordrer vi til at kontakte forhandleren el. direkte medarbejderen i Reh4Mat pr. e-mail: export@reh4mat.com.

VARENS TILSIGTEDE FORMÅL:

Ortosen har til formål at stabilisere og aflaste lænderryggen og det sakrale segment af ryggen. Den bruges i tilfælde af rygsmertier samt ved ortopediske, neurologiske og reumatiske forandringer i ryggen.

VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING

- Varen skal holdes perfekt ren og bruges efter anvisningerne fra fabrikanten, som er anført i nærværende brugsanvisning.
- Produktet skal rengøres regelmæssigt, mindst én gang om måneden el. oftere, hvis det bliver nødvendigt, efter anvisningerne fra Fabrikanten, så det holdes i god stand.
- Hvis varen indeholder skinner el. beskyttelsessplinter, som let kan afmonteres, skal disse dele afmonteres inden vask påbegyndes.
- Håndvaskes i lunkent vand tilsat såbede væp med en temperatur på 30°C.
- Skal skyldes grundigt. Betrækkeligt skal være tørrt før det kan tages i brug igen.
- Må ikke streges, klorbehandles, renses el. tørres i en tøretumbler.
- KVaren skal opbevares et rent og tørt sted, ej i en dry and clean zone.
- Beskyttes mod fugt, må ikke udsættes for ekstreme temperaturer, tøres væk fra varmekilder.

KONTRAINDIKATIONER:

- For at kunne bruge varen, skal du først rådføre dig med din behandlerende læge el. terapeut.
- Varen må ikke bruges i forkert størrelse. Dens effektivitet og sikkerhed kan kun garanteres, hvis den vælges i en passende størrelse, der fremgår af størrelsesstabellen, som er anført på emballagen og informationsmaterialet fra fabrikanten.
- Bør personer med hukommelsesproblemer, med reduceret bevidsthed el. psykiske sygdomme må ikke bruge varen uden opsyn.
- Personer med forstyrrelser af den eksterceptive og den proprioceptive sans må ikke bruge varen uden opsyn.
- Varen må ikke bruges på en uren hud. Hudens tilstand skal kontrolleres regelmæssigt under anvendelsen af produktet.
- Varen må ikke bruges af personer med hudfælder, høvlelser og ørkneder, der strider imod formålet hermed.
- Varen må ikke bruges på en mæde, der strider imod formålet hermed.
- Do not use the product in case of damage or shape's deformation.
- DU MÅ IKKE SELV forsøge at reparere varen el. foretage nogen som helst uautoriserede ændringer heri. Autoriseret modifiering af varens konstruktion kan medføre en varig sundhedsrisiko hos brugerne.
- Det er ikke tilladt at anvende tilbehør og løsninger, der frarådes af fabrikanten.
- Varen må ikke bruges i nærheden af enebel id. på en varig overflade. Det kan medføre alvorlige kvarstelser og udgøre en alvorlig sundhedsfare.
- Ortosen kan kun bruges om natten, hvis den behandlerende læge har anvist dette.

SIKKERHEDSREGLER

- Bemærk!** Nærværende brugsanvisning indeholder de grundlæggende oplysninger, som er nødvendige for at bruge varen korrekt og sikkerhedsmæssigt forsvarligt, samt vedligeholdelses- og rengøringsanvisninger.
- Bemærk!** Inden varen tages i brug, skal nærværende brugsanvisning læses nøje igennem. Overholdelse af anvisningerne i nærværende brugsanvisning garanterer sikker brug af varen og forlænger dens anvendelsesperiode. Rådfør dig med din læge el. fyisioterapeut i tilværeluftet.
- Bemærk!** Anvendelse af varen i strid med anvisningerne, som er indeholdt i denne brugsanvisning, kan medføre alvorlige komplikationer.
- Bemærk!** Nærværende brugsanvisning skal opbevares led tilgængeligt.
- Bemærk!** For hver anvendelse skal varen kontrolleres for eventuelle synlige skader, revner, løse sørme, deformationer el. andre fejl, som kan udgøre en fare for brugeren under driften. Du skal straks holde op med at bruge varen og kontakte fabrikanten, hvis du har konstatreret nogen som helst skader herpå. Varens fejlfrie funktion kan kun garanteres, hvis den er intakt og anvendes korrekt.
- Bemærk!** Fabrikanten har kun ansvaret for de skjulte fejl el. skader opstået ved korrekten anvendelse, dersyldes produktionfejl.
- Bemærk!** Fabrikanten har kun ansvaret for varens fejlfrie drift, hvis den er købt hos en autoriseret forhandler el. specialbutikken.
- Bemærk!** Smerte er altid en advarsel. Hvis smerten fortsætter el. tiltager i styrke, skal du kontakte din behandlerende læge el. fyisioterapeut.
- Bemærk!** Produktet må kun anvendes af en patient.
- Bemærk!** Varen skal bruges efter anvisningerne fra lægen el. fyisioterapeuten. Inden varen tages i bruk, skal du tjekke, hvorvidt du har valgt passende størrelse, der fremgår af størrelsesstabellen. Behandlingen er sikkerhed og effektivitet kan kun garanteres, hvis varen er valgt i passende størrelse. Anvendelse af varen i en orket storrelse reducerer behandlingseffektiviteten, kan give gener og føre til indtagelse af en forkert kropsstilling under brugen heraf. Varens størrelse skal vælges af din behandlerende læge, en specialuddannet ekspeditør el. en fyisioterapeut.
- Bør, personer med hukommelsesproblemer, med reduceret bevidsthed el. psykiske sygdomme må ikke bruge varen uden opsyn.
- Varen må ikke bruges på en uren hud. Hudens tilstand skal kontrolleres regelmæssigt under anvendelsen af produktet.
- Varen må ikke bruges af personer med hudfælder, høvlelser og ørkneder, der strider imod formålet hermed.
- Inden varen tages i bruk, skal du tjekke, hvorvidt du har valgt passende størrelse, der fremgår af størrelsesstabellen. Behandlingen er sikkerhed og effektivitet kan kun garanteres, hvis varen er valgt i passende størrelse. Anvendelse af varen i en orket storrelse reducerer behandlingseffektiviteten, kan give gener og føre til indtagelse af en forkert kropsstilling under brugen heraf. Varens størrelse skal vælges af din behandlerende læge, en specialuddannet ekspeditør el. en fyisioterapeut.
- Bør, personer med hukommelsesproblemer, med reduceret bevidsthed el. psykiske sygdomme må ikke bruge varen uden opsyn.
- Varen må ikke bruges, hvis den er deformert el. beskadiget.
- Du må ikke selv forsøge at reparere varen el. foretage nogen som helst uautoriserede ændringer heri.
- Det er ikke tilladt at anvende tilbehør og løsninger, der frarådes af fabrikanten.

!

Enhver alvorlig hændelse i forbindelse med varen skal anmeldes til fabrikanten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren el. patienten har sin bopæl.

Følg instruksen: HVORDAN MAN TAGER ORTOSSEN PÅ, som medfølger varen.

En oversigt af alle tilgængelige reservedele kan downloades fra hjemmesiden www.reh4mat.com (se den valgte vare).

	CE-mærket bekræfter, at varen lever op til de væsentlige krav
	Fabrikant
	Výrobni data
	Nærværende brugsanvisning skal læses inden varen tages i brug
	BEMÆRK
	Beskyttes mod solen
	Relativ opbevaringsfugtighed
	Opbevaringstemperaturbegrensning
	Opbevares et tørt sted
	Emballagen kan genbruges
	Medicinsk vare
	Batchnummer
	Katalognummer
	Emballagen skal smides i skraldespanden
	Mærket „Den polske kapital“ understreger varens lokale karakter
	Kemikaliefriare
	Vare, som anbefales af fagfolk
	Hudvenlig vare
	Innovativ vare
	Minimum udstyr – maksimal effekt
	Økologisk vare
	Allergivenlig
	Holdbar vare
	Vare til redning i nødstilfælde

„Reh4Mat“ gaminiai – modernūs ir inovatyvūs gaminiai, kurie itin atidžiai gaminami iš aukščiausios kokybės medžiagų. Mūsų pagrindinis tikslas – pasiekti, kad pacientai būtų patenkinti. Kilius klausimais, prašome kreipkitis į pardavėją arba tiesiogiai susisiekti su „Reh4Mat“ darbuotoju e. paštū export@reh4mat.com.

GAMINIO PASKIRTIS

Įtvarto paskirtis – stabilizuoti stuburo krūtinės, juosmens ir kryžkaulio sritį ir sumažinti apkrovą. Naudojamas stuburo skausmo sindromui, taip pat esant jo ortopediniams, neurologiniams ir reumatologiniams pyciamis.

PRIŽIŪRA IR LAIKYMAS

- Gaminys laikyti švaru ir nraudoti pagal šioje instrukcijoje pateiktamus gamintojo nurodymus.
- Gaminys valytis sistemingai, bent karta per mėnesį arba prieškaita dažniau pagal gamintojo nurodymus ir užtikrinti jo tinkamą būklę.
- Jeigu gaminys yra išvyrė, lukštė, ar galima juo lengvai išsimti, prieš skalbiant būtinai juos išsimti.
- Skalbi rankoms drungu vandeniu su muili 30 °C temperaturoje.
- Sruðthlaigt gaminys, baini užsaldas iš nuoštaros atsiradus.
- Ritinėlio neskaliut, nelyginti, nechloroti, neskaliut cheminiu būdu, nedžiovinti būgninėje džioviklėje.
- Gaminys laikyti švaroje ir išsaušoje patalpoje.
- Saugoti nuo drégmės, kraštutinės temperatūros poveikio, džiovinti atokia nuo šilumos šaltinių.

SAUGOS SĄLYGOS

- Dėmesio! Šioje instrukcijoje pateikiama pagrindinė informacija, būtina tinkamai ir saugiai naudoti, prižiūrėti ir valyti gaminį.
- Nenaudotai netinkamo dydžio gaminio.
- Tik tinkamai parinktas dydis pagal dydžių lentelę, skelbiama ant gaminio pakuočės ir gamintojo informaciniame leidiniuose, užtikrina veiksmingumą ir saugą.
- Nenaudotai gaminio vaikams, asmenims su atmities sutrikimu, ribota sąmonė ir psichikos ligomis, neprizūrunt globėjui.
- Nenaudotai gaminys asmenims su paviršiniu ir giliujių pojūčių sutrikimu, neprizūrunt globėjams.
- Nenaudotai gaminio, jeigu oda nenuvalyta. Būtina sistemingai tikrinti odos būklę, kai naudojamas gaminys.
- Nenaudotai gaminio, kur yra venu varikoze vietose, kur gaminys priglunda, prieš tai nepasitarus su gydantčiu gydytoju ar terapeutu.
- Nenaudotai gaminio ne pagal jo paskirtį.
- Nenaudotai deformuojo ar pažeista gaminio.
- Nebandyti savo nuožūra taisyti gaminį ir kaip nors keisti gaminio konstrukciją. Kišimasis gaminio konstrukciją gali sukelti ligalaikę žalą naudotojui sveikatai.
- Nenaudotai gaminio nerekomenduojamus priedų ir priemonių.
- Nenaudotai gaminio Šalia atviriosios liepsnos ar karšto paviršiaus. Tai gali rintai sužeisti naudotojų ir sukelti rimtą žalą sveikatai.
- Įtvarka nafti naudoti tik gydantčiojo gydytojo nurodymu.

SAUGOS SĄLYGOS:

- Dėmesio! Šioje instrukcijoje pateikiama pagrindinė informacija, būtina tinkamai ir saugiai naudoti, prižiūrėti ir valyti gaminį.
- Dėmesio! Prieš pradedant naudoti gaminį naudotojas privalo susipažinti su šia instrukcija. Šioje instrukcijoje pateikiama nurodymų laikymasis padeda saugiai naudoti gaminį ir paliginti jo naudojimo trukmę. Kilus abejonui, būtina pasirūpti su gydymu ar fizoterapeutu.
- Dėmesio! Naudojant gaminį ne pagal naudojimo instrukcijos taisykles, gali kilti rimtu komplikacijas.
- Dėmesio! Šią instrukciją laikyti lengvai pasiekiamoje vietoje.
- Dėmesio! Kaskart naudojant gaminį būtina patikrinti, ar nėra matomų pažeidimų, ištrūkimų, praušių siūlių, deformacijų ar kitų trūkumų, galinčių naudotojui kelti pavojų naudojant. Aptinkus gaminio pažeidimų, būtina nustoti jį naudoti ir susisiekti su gamintoju. Tik nepažeistas gaminys ir tinkamas jo naudojimas užtikrina tinkamas jo funkcijas.
- Dėmesio! Gamintojas atsakė tik uz paslėptus trūkumus ar tinkamai naudojant atsirašiusius pažeidimus dėl gaminio gamybos trūkumų.
- Dėmesio! Gamintojas atsakė tik uz tinkamą gamino veikimą tik tuo atveju, jeigu gaminys išgytas iš išgaliojoto platininėje ar specialistuojante parduotuveje.
- Dėmesio! Skausmas visada yra jėspėjimas. Išliekant skausmuo ar stiprėjant jo simptomams, būtina kreiptis į gydytį gydytojui ar reabilitologą.
- Dėmesio! Gaminį turėtų naudoti tik vienės pacientas.
- Dėmesio! Gaminį naudoti pagal gydytojo ar reabilitologo nurodymus.
- Prieš pirmą kartą naudojant būtinė patikrinti, ar gaminio dydis tinkamai parinktas pagal dydžių lentelę. Tik tinkamai parinktas dydis užtikrina terapijos sauga ir veiksmingumą. Netinkamai parinktas dydis mažina terapijos saugą ir veiksmingumą, gali sukelti diskomfortą ir sukurti netinkamą kūno padėti naudojant. Gaminį turėtų panikti gydantysis gydytojas, specialistas ar pardavėjas ar reabilitologas.
- Nenaudotai gaminio vaikams, asmenims su atmities sutrikimu, ribota sąmonė ir psichikos ligomis, neprizūrunt globėjui.
- The skin in the area where this product is applied should be clean. Control the skin condition and in case of skin lesions occurring, it is necessary to contact a physician.
- Nenaudotai gaminio asmenims su odos pokyčiais, kraugo krešėjimo sutrikimais, edemomis ir venu varikoze vietose, kur gaminys priglunda, prieš tai nepasitarus su gydantčiu gydytoju ar terapeutu.
- Prieš pradedant naudoti būtinė nuimti visą pakuočę (popierinę, plastikinę), pjovimo išsiuvius ir kartoninės etiketes.
- Nenaudotai gaminio ne pagal jo paskirtį.
- Nenaudotai netinkamo dydžio gaminio.
- Nenaudotai gaminio vaikams, asmenims su atmities sutrikimu, ribota sąmonė ir psichikos ligomis, neprizūrunt globėjui.
- Nenaudotai deformuojo ar pažeista gaminio.
- Nebandyti savo nuožūra taisyti gaminį ir kaip nors keisti gaminio konstrukciją.
- Nenaudotai gaminio nerekomenduojamus priedų ir priemonių.

Apie bet kokį rimtą iškyvę su gaminiu būtina pranešti gamintojui ir įgalioti valstybės narės, kurioje yra naudotojo ar paciento gyvenamoji vieta, ištaigai.

Būtina laikytis su gaminiu pateikiamo DĖJIMO BŪDO.

Visų turimų atsarginių dalų sąraš galima parsisiųsti iš [tinklapio www.reh4mat.com](http://www.reh4mat.com), šalia pasirinkto gaminio.

De brace is een uitstekende oplossing voor effectieve therapie bij blessures of andere aandoeningen. De producten van Reh4Mat worden gewaardeerd en aanbevolen door specialisten (artsen, fysiotherapeuten) en patiënten. Onze producten worden geproduceerd in Polen en gemaakt van hoogwaardige materialen. Neem bij vragen gerust contact met ons op: export@reh4mat.com.

INDICATIE:

De onderrugbrace stabiliseert en ontlast de lumbosacrale wervelkolom. Het wordt gebruikt in het geval van een lagere rugpijn en orthopedische, neurologische en reumatoloogische aandoeningen.

VERZORGING EN ONDERHOUD

- Het product moet schoon worden gehouden en naar voorchrift van de fabrikant worden gebruikt.
- Aanbevelingen: Maak het product systematisch schoon, minstens één keer per maand of meer indien nodig in overeenstemming met de aanbevelingen van de fabrikant, en zorg ervoor dat het in goede staat blijft.
- Als het product laterale spalken of schelpen bevat en het is mogelijk om ze zonder gereedschap te demonteren, verwijder ze voor het wassen.
- Was met de hand in warm water met zeep op een temperatuur van 30 °C.
- Gebruik als het helemaal droog.
- Niet strijken, niet met chlorine reinigen, niet chemisch reinigen, niet in de droogtrommel.
- Bewaar het op een droge- en schone plek.
- Beschermen tegen vocht, extreme temperaturen, direct zonlicht en houdt product uit de buurt van warmtemeren.

CONTRA-INDICATIONS

- Het product moet worden gebruikt volgens de aanbevelingen van een arts of fysiotherapeut.
- Gebruik het product niet in de verkeerde maat.
- Alleen een correct passende maat, in overeenstemming met de maattabel, beschikbaar op de productverpakking en het informatie materiaal van de fabrikant, garandeert effectiviteit en veiligheid.
- Gebruik het product niet door mensen en kinderen met psychische stoornissen zonder ouder en / of voogd controle.
- Gebruik het product niet bij patiënten met oppervlakkige en diepe gevoelstoornissen zonder toezicht van een ouder en / of voogd.
- De huid in het gebied waar het product wordt aangebracht moet schoon zijn. Controleer de huid conditie en in geval van huidaësie is het noodzakelijk om contact op te nemen met een arts.
- In het geval van spataderen, diepe veneuze trombose (DVT), oedeem is het gebruik van de brace alleen toegestaan na contact met arts.
- Gebruik het product niet tegen het beoogde doel.
- Gebruik het product niet in geval van beschadiging of vervorming.
- Probeer dit product niet zelf te repareren. Toegebrachte wijzigingen aan het van het product kan leiden tot permanente schade aan de gezondheid van de gebruiker.
- Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen.
- Gebruik het product niet in de buurt van open vuur of op een heet oppervlak. Dit kan de gebruiker ernstig verwonden en tot ernstige gezondheidsschade leiden.
- Gebruik de brace's nachts alleen als dit is voorgeschreven door uw arts.

VEILIGHEIDSREGELS

- Aandacht! Deze handleiding bevat basisinformatie die nodig is voor een correct en veilig gebruik van het product, onderhoud en reiniging.
- Aandacht! Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Volgens de instructies in de handleiding bieden de veiligheid van het product en effectiviteit. Raadpleeg bij vragen uw zorgverlener.
- Aandacht! Het gebruik van het product dat niet in overeenstemming is met de handleiding kan ernstige gevolgen hebben.
- Aandacht! Bewaar de handleiding voor de toekomst.
- Aandacht! Controleer de staat van het product. Stop als het product is beschadigd. Gebruik het product niet en neem contact op met de fabrikant. Alleen een onbeschadigd product en correct gebruik garanderen een juiste en veilige werking.
- Aandacht! De fabrikant is alleen verantwoordelijk voor verborgen gebreken in het product of mechanische schade die ontstaan op de natuurlijke manier van gebruik.
- Aandacht! De fabrikant is verantwoordelijk voor de effectiviteit en veiligheid van het product alleen in geval van aankoop van het product bij een geautoriseerde verkoper.
- Aandacht! Pijn is altijd het teken van waarschuwing. Als de pijn aanhoudt of toeneemt is het raadzaam om uw arts of fysiotherapeut te raadplegen.
- Aandacht! Uitsluitend voor gebruik bij één patiënt.
- Aandacht! Het product moet worden gebruikt volgens de aanbevelingen van een arts of fysiotherapeut.
- Controleer voor het eerste gebruik de maat van het product. Alleen een goede maat garandeert veiligheid en effectiviteit. Een verkeerde maat van het product vermindert het effect van de behandeling. Ongemak en / of een verkeerde positie van de gebruiken kan dan toeneemt. Correct gebruik van de brace door arts of therapist.
- Gebruik het product niet door mensen en kinderen met psychische stoornissen zonder ouder en / of voogd controle.
- De huid in het gebied waar het product wordt aangebracht moet schoon zijn. Controleer de conditie van de huid en geval van huidaësie is het noodzakelijk om contact op te nemen met een arts.
- In het geval van spataderen, diepe veneuze trombose (DVT), oedeem is het gebruik van de brace alleen toegestaan na contact met arts.
- Verwijder voor gebruik de verpakking en accessoires zoals papieren kaarten en etiketten.
- Gebruik het product niet tegen het beoogde doel.
- Gebruik het product niet in de verkeerde maat.
- Gebruik het product niet door mensen en kinderen met psychische stoornissen zonder ouder en / of voogd controle.
- Gebruik het product niet in geval van beschadiging of vervorming.
- Probeer dit product niet zelf te repareren.
- Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen.

Verklaring dat het product voldoet aan de gestelde eisen.

	Fabrikant
	Productie datum
	Lees voor gebruik de instructies in de handleiding.
	Aandacht!
	Tegen zonlicht beschermen.
	Relatieve opbevaringsfugtighed
	Opbevaringstemperatuurbegrensing
	Opbevaringstempel
	Emballagen kan genbruges
	Medicinsk vare
	Batchnummer
	Katalognummer
	Emballagen skal smides i skraldespanden
	Mærket "Den polske kapital" understreger varens lokale karakter
	Kemikaliefri
	Vare, som anbefales af fagfolk
	Hudvenlig vare
	Innovativ vare
	Minimum udstyr – maksimal effekt
	Økologisk vare
	Allergivenlig
	Holdbar vare
	Vare til redning i nødstilfælde

Ortéza je vynikajúcim riešením pre efektívnu terapiu v prípade úrazu alebo iných stavov. Výrobky Reh4Mat oceňujú špecialisti (lekári, fyzioterapefti) aj pacienti. Naše výrobky sú vyrábajúci v Poľsku a sú vyrabované z vysoko kvalitných materiálov. V prípade akýchkoľvek otázok nás kontaktujte: export@reh4mat.com.

INDIKÁCIA

Ortéza dolnej časti chrbta stabilizuje a zatajuje lumbosakrálnu chrbičiu. Používa sa v prípade nižšej bolesti chrbta v kŕivovej oblasti a tiež pri ortopedicko-neurologických a reumatoloogických problémoch.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

- Výrobok musí byť udržiavaný v čistote a musí byť používaný podľa pokynov a odporúčaní výrobcu.
- Produkt čistite systematicky, v prípade potreby najmenej raz za mesiac alebo častejšie, v súlade s odporúčaniami výrobcu, aby bol udržiavaný v dobrom stave.
- Ak má výrobok bočné dlahy alebo výstupy a je možné ich demontať bez použitia náradia, pred umývaním ich vyberte.
- Umytie si ruky v tepelne vode s mydлом pri teplote 30 °C.
- Použite, keď je úplne suché.
- Nezehliť, chemicky nečistiť, nesušiť v sušičke.
- Udržiavajte ho v súchej a čistej zóne.
- Chránite pred vlhkosťou, extrémnymi teplotami, slnečným žiareniom a suchom a mimo zdrojov tepla.

KONTRAINDIKÁCIE

- Produkt by sa mal používať podľa odporúčania lekára alebo fyzioterapeuta.
- Nepoužívajte výrobok v nespärvnej veľkosti.
- Účinnosť a bezpečnosť zaručuje iba správne zvolený rozmer v súlade s tabuľou veľkostí, ktorá je uvedená na obale výrobku a v informačných materiáloch výrobcu.
- Nepoužívajte výrobok ľudmi a deťmi s dusevnými poruchami bez dozoru zákonného zástupcu.
- Nepoužívajte výrobok u pacientov s poruchami povrchového a hlbového vnímania bez dozoru zákonného zástupcu.
- Pokožka v mieste nanášania produktu by mala byť čistá. Kontrolujte stav pokožky a v prípade výskytu kožných lžíz je potrebné kontaktovať lekára.
- V prípade krčových žil, hlbokej žilovej trombózy (DVT), opuchov, používanie ortézy je povolené iba po kontakte s lekárom.
- Nepoužívajte výrobok v rozpore s účelom jeho použitia.
- Nepoužívajte výrobok v prípade poškodenia alebo deformácie tvaru.
- Nepokúšajte sa sami opravovať tento výrobok. Neodborné zasahovanie do dizajnu produktu môže mať za následok trvalé poškodenie zdravia používateľa.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané výrobcom.
- Nepoužívajte výrobok v blízkosti otvoreného ohňa, alebo na horúcom povrchu. Môže to väzne zrania používateľa a viesť k väčšiemu poškodeniu zdravia.
- Ortézu používajte počas noci, iba ak to predpisal lekar.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ / SAFETY RULES

- TPozor!** Táto príručka obsahuje základné informácie potrebné na správne a bezpečné používanie výrobku, údržbu a čistenie.
- Pozor!** Pred použitím produktu si pozorne prečítajte tento návod. Dodržiavanie pokynov v tejto príručke poskytuje bezpečnosť produktu a efektivnosť. Ak máte akékoľvek otázky, obráťte sa na svojho lekára.
- Pozor!** Používanie produktu v rozpore s návodom na obsluhu môže spôsobiť vážne škody a komplikácie.
- Pozor!** Návod si uschovajte pre budúcnosť.
- Pozor!** Skontrolujte stav produktu. Ak je výrobok poškodený, prestaňte ho používať a obráťte sa na výrobca. Ibá nepoškodený výrobok a správne použitie zaručuje jeho správnu a bezpečnú účinnosť.
- Pozor!** Výrobok zodpovedá iba za skryté vady výrobku, resp. za mechanické poškodenia, ktorým došlo prirodzeným spôsobom používania.
- Pozor!** Za účinnosť a bezpečnosť produktu zodpovedá výrobca iba v prípade zakúpenia produktu u autorizovaného predajcu.
- Pozor!** Bolesť je vždy znakom varovania. Ak bolesť pretrváva, alebo sa zvyšuje, je vhodné poradiť sa so svojím lekárom alebo fyzioterapeutom.
- Pozor!** Len na použitie pre jedného pacienta.
- Pozor!** Produkt by sa mal používať iba podľa odporúčaní lekára, alebo fyzioterapeuta.
- Pred prvým použitím skontrolujte veľkosť produktu. Ibá dobrá veľkosť zaručuje bezpečnosť a efektivnosť. Nesprávna veľkosť produktu znižuje účinok liečby, zvyšuje sa nepohodlie a nesprávna poloha používateľa. Určenie správnej diagnózy prenášajte na svojho lekára, alebo fyzioterapeuta.
- Nepoužívajte výrobok ľudmi a deťmi s dusevnými poruchami bez dozoru zákonného zástupcu.
- Pokožka v mieste nanášania produktu by mala byť čistá. Kontrolujte stav pokožky a v prípade výskytu kožných lžíz je potrebné kontaktovať lekára.
- V prípade krčových žil, hlbokej žilovej trombózy (DVT), opuchov, používanie ortézy je povolené iba po kontakte s lekárom.
- Pred použitím odstráňte obal a príslušenstvo, ako sú papiere, kartičky alebo štítky. Nepoužívajte výrobok v rozpore s účelom jeho použitia.
- Nepoužívajte výrobok v nespärvnej veľkosti.
- Nepoužívajte výrobok ľudmi a deťmi s dusevnými poruchami bez dozoru zákonného zástupcu.
- Nepoužívajte výrobok v prípade poškodenia alebo deformácie tvaru.
- Nepokúšajte sa sami opravovať tento výrobok.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané výrobcom.

!

Vážne udalosti týkajúce sa tohto zariadenia by mali byť hlásené [výrobcovi] a tiež príslušnému orgánu vo vašej krajinе.

Postupujte podľa INŠTRUKCIÍ, ktoré sú súčasťou produktu.

Zoznam všetkých dostupných náhradných dielov k Vami vybranému produktu je k dispozícii na adrese www.reh4mat.com.

Opornica je odličná riešenie za učinkovitú terapiu v primeru poškodenia alebo iných stanov. Izdelek Reh4Mat cenijo in prizorajo strokovnjaci (zdravníci, fyzioterapefti) in bolníci. Naši izdelki so proizvedeni na Poľskej in izdelani z visoke kakovosti kakovostní materiali. V primeru kakršnih kol vprašanji nas prosim kontaktirajte: export@reh4mat.com.

INDIKÁCIA

Opornica za spodnji del hrba stabilizira in razbremeni ledeno-križno hrbenico. Uporablja se v primeru nižje bolečine v hrbitu in ortopedska nevrološka ter revmatološka stanja.

SKRB IN VZDŘEVANJE

- Izdelek mora byť čist in ga uporabljati v skladu s priporočili proizvajalca.
- Izdelek čistite sistematično, vsaj enkrat mesečno ali po potrebi. V skladu s priporočili proizvajalca in zagotovite, da je v dobrem stanju.
- Če izdelek vsebuje stranske opore ali dodatke, ki jih je mogoče razstaviti brez orodja, odstranite le te pred prjanjem.
- Ročno prjanje v topli vodi z milom pri temperaturi 30 °C.
- Uporabite, ko je popolnoma suh.
- Ne likajte, ne klorirajte, ne sušite kemično, ne sušite v sušilnem stroju.
- Hranite v suhem in čistem prostoru.
- Zaščitite pred vlagom, ekstremnimi temperaturami, sončno svetlobo, sušite stran od virov topote.

KONTRAINDIKACIJE

- Izdelek je treba uporabljati v skladu s priporočili zdravnika ali fyzioterapevta.
- Izdelek ne uporabljajte v napravi velikosti.
- Le ustrezna velikost izbrana v skladu s tabelo velikosti, ki je na voljo na embalaži izdelka in proizvajalcev informativnih gradiv, zagotavlja učinkovitost in varnost.
- Izdelek naj ne uporabljajte ljudje in otroci z duševnimi motnjami brez nadzora skrbnika.
- Izdelek ne uporabljajte pri bolnikih s površinskimi in globokimi motnjami brez nadzora skrbnika.
- Koža na obomožju nanosa izdelka mora biti čista. Nadzirajte kožo da ne pride do kožnih leží, če se je potrebno obrniti na zdravnika.
- V primeru krčnih žil, globoke venske tromboze (DVT), edema z uporabo ortoze je dovoljeno le po posvetu z zdravnikom.
- Izdelek ne uporabljajte v nasprotnju z namenom uporabe.
- Izdelek ne uporabljajte v primeru poškodb ali deformacije oblike.
- Izdelek ne poskušajte servisirati sami. Nujno vloževanje v zasnovno izdelka lahko povzroči trajno škodo za zdravja uporabnika.
- Ne uporabljajte dodatkov, ki jih prizovajalec ne priporoča.
- Izdelek ne uporabljajte v bližini odprtega očaja ali na vroči površini. To lahko uporabnika resno poškodi in povzroči resno škodo za zdravje.
- Oortho ponori uporabljajte le, če vam je tako predpisal zdravnik.

VARNOSTNA PRAVILA

- Pozor! Ta priročnik vsebuje osnovne informacije, potrebine za pravilno in varno uporabo izdelka, vzdrževanje in čiščenje.
- Pozor! Pred uporabo izdelka natančno preberite ta priročnik. Po Navodila v priročniku bodo zagotovila varnost izdelka in učinkovitost. Če imate kakršna koli vprašanja, se posvetujte s svojim zdravnikom.
- Pozor! Uporabite izdelka, ki ni v skladu z navodili, lahko povzroči resne posledice zapletov.
- Pozor! Prezirajte stojanje izdelka. Ce je izdelek poškodovan, ga ne uporabite in se obrnite na prizovajalca. Samo nepoškodovan izdelek in pravilna uporaba zagotavljajo njegovo pravilno in varno uporabo.
- Pozor! Prizovajalec je odgovoren samo za skritke napake na izdelku oz mehanične poškodbe ki so nastale pri naravnem načinu uporabe.
- Pozor! Prizovajalec je odgovoren za učinkovitost in varnost izdelka samo v primeru napaka izdelka pri pooblaščenim prodajalcu.
- Pozor! Bolečina je vedno znak opozorila. Če bolečina ostane ali se poveča, je priporočljivo, da se posvetujete s svojim zdravnikom ali fyzioterapeutom.
- Pozor! Uporaba samo za enega bolnika.
- Pozor! Izdelek je treba uporabljati v skladu s priporočili zdravnika ali fyzioterapevta.
- Pred prvo uporabo preverite velikost izdelka. Le dobra velikost zagotavlja varnost in učinkovitost. Napravna velikost izdelka zmanjša učinek zdravljiva, poveča nelagodje in napačen položaj uporabnika. Pravilna uporaba priporočka naj bo priporočena s strani zdravnika ali zdravničke terapevta.
- Izdelek naj ne uporabljajte ljudje in otroci z duševnimi motnjami brez nadzora skrbnika.
- Koža na obomožju nanosa izdelka mora biti čista. Nadzirajte kožo da ne pride do kožnih leží, če se je potrebno obrniti na zdravnika.
- V primeru krčnih žil, globoke venske tromboze (DVT), edema z uporabo ortoze je dovoljeno le po posvetu z zdravnikom.
- Pred uporabo odstranite embalažo in dodatke, kot so papirji, kartice ali nalepke.
- Izdelek ne uporabljajte v napravi velikosti.
- Izdelek ne uporabljajte pri bolnikih s površinskimi in globokimi motnjami brez nadzora skrbnika.
- Izdelek ne uporabljajte v primeru poškodb ali deformacije oblike.
- Izdelek ne poskušajte servisirati sami.
- Ne uporabljajte dodatkov, ki jih prizovajalec ne priporoča.

!

V primeru resnih zapletov, ki vključujejo ta izdelek, je treba sporočiti [prizovajalcu] in pristojnemu organu v vaši državi.

Upoštevajte navodila za PRAVILNO NASTAVITEV, ki je priložena izdelku.

Seznam vseh razpoložljivih nadomestnih delov je na voljo na spletnem mestu www.reh4mat.com za izbrani izdelek.

	Vyhľásenie, že výrobok spĺňa základné požiadavky
	Výrobc
	Dátum výroby
	Pred použitím si prečítajte návod na použitie
	Pozor!
	Chráňte pred slnečným žiareniem
	Skladovanie v relatívnej vlhkosti
	Obmedzenie skladovacej teploty
	Skladujte na suchom mieste
	Obal je recyklovateľný
	Zdravotnícka pomôcka
	číslo šarže
	Katalógové číslo
	Obal z výrobku je možné vhodiť do koša
	Značka „Polish Capital“ označuje krajinu výrobcu produktu.
	Produkt bez obsahu chemikálií
	Produkt odporúčaný špecialistami
	Produkt nedráždi pokožku
	Inovatívny produkt
	Minimálne zariadenie, maximálny účinok
	Ekologický výrobok
	Hypoalergénny výrobok
	Odolný výrobok
	Produkt ER

	Izjava, da izdelek izpoljuje bistvene zahteve
	Proizvajalec
	Datum izdelave
	Pred uporabo preberite navodila za uporabo
	Pozor!
	Zaščtitite pred sončno svetlobo
	Shranjevanje relativne vlaznosti
	Omejitv temperature skladiscev
	Shranjujte v suhem prostoru
	Embalazo je mogoče reciklirati
	Medicinski priponocek
	Številka serije
	Kataloška številka
	Embalažo je treba vreči v smeti
	Znak "Polish Capital" poudarja izvor izdelka.
	Izdelek brez kemikalij
	Izdelek priporočajo strokovnjaci
	Koži prijazen izdelek
	Inovativen izdelek
	Minimalna naprava, maximalni učinek
	Okolju prijazen izdelek
	Hipoalergeni izdelek
	Trajen izdelek
	ER izdelek

Reh4Mats produkter är moderna och innovativa, de tillverkas med hög noggrannhet av högkvalitativa material. Vår huvudmål är att tillfredsställa våra patienter. Om du har frågor kontakta din försäljare eller Reh4Mats personal direkt via e-post: export@reh4mat.com.

PRODUKTENS AVSEDDA ANVÄNDNING:

Ortosen ska stabilisera och avlasta länd- och korsryggen. Den används för smärtssyndrom i ryggraden och vid ryggdagens ortopediska, neurologiska och reumatologiska förändringar.

UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

- Produkten ska hållas ren och användas enligt tillverkarens anvisningar som anges i denna bruksanvisning.
- Rengör produkten regelbundet, minst en gång i månaden eller oftare vid behov, enligt tillverkarens anvisningar för att säkerställa dess bra skick.
- Om produkten har skenor (skensystem) som kan demonteras lätt demontera dem före tvätt.
- Tvättas med hand i rummet tvålvattnet i en temperatur på 30 °C.
- Använd överdraget när det har torkat helt.
- Stryk inte, använd inte klor, kemtvätt inte, torktumla inte.
- Produkten ska förvaras på en ren och torr plats.
- Skydda mot fukt, utsätt inte för extrema temperaturer, torka bort från värmeväv.

KONTRAINDIKATIONER

- Använd inte produkten utan att rådfråga din läkare eller terapeut.
- Använd inte produkten i fel storlek. Effektivitet och säkerhet kan endast garanteras om storleken har valts korrekt enligt storleksstabellen som finns på produkten förpackning och tillverkarens informationsmaterial.
- Produkten ska inte användas av barn, personer med minnesstörningar, begränsad medvetenhet och psykiska problem utan värدارens tillstånd.
- Produkten ska inte användas av personer med känselstörningar och nedsatt proprioception utan värدارens tillstånd.
- Använd inte produkten på huden som inte har renjorts. Det är nödvändigt att kontrollera huden skick regelbundet under användning av produkten.
- Produkten ska inte användas av personer med hudskador, problem med blodkoagulationen, ödem och åderbråck på den plats där produkten ska sitta utan att förståfråga sin läkare eller terapeut.
- Använd inte produkten för andra ändamål än de avsedda.
- Använd inte produkten om den är deformering eller skadad.
- Förskök varken reparera produkten själv eller ändra dess konstruktion på egen hand. Ett självständigt ingrepp i produkturen kan leda till en permanent skada på användares hälsa.
- Använd endast de tillbehör eller lösningar som rekommenderas av tillverkaren.
- Använd inte produkten i anslutning till öppen lägra eller en het yta. Det kan leda till användares skadas allvarligt och till en allvarlig hälsoskada.
- Du kan ta på ortesen endast om din läkare har rekommenderat detta.

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Obs!** Denna bruksanvisning innehåller grundläggande information som är nödvändig för att använda, underhålla och rengöra produkten på ett lämpligt och säkert sätt.
- Obs!** Läs denna bruksanvisning innan du börjar använda produkten. Om du följer anvisningarna i denna bruksanvisning kan du använda produkten på ett säkert sätt och förlänga dess livslängd. Om du är tveksam rådfråga din läkare eller fysioterapeut.
- Obs!** Om produkten används i strid med anvisningarna i bruksanvisningen finns det risk för allvarliga komplikationer.
- Obs!** Försök aldrig använda produkten för synliga skador, sprickor, lösa sömmar, deformationer eller andra fel som kan utgöra en risk för användaren under användning. Om en skada på produkten konstateras sluta använda den och kontakta tillverkaren. Produkterns korrekta funktion garanteras endast om den inte är skadad och används på avsett sätt.
- Obs!** Tillverkaren är endast ansvarig för dolda fel eller skador som uppstod även om produkten används på avsett sätt till följd av ett tillverkningsfel.
- Obs!** Tillverkaren är ansvarig för produkten korrekta funktion endast om den har köpts från en auktoriserad återförsäljare eller en specifik butik.
- Obs!** Smärtar alltid är en varning. Om smärta håller i sig eller blir större är det nödvändigt att kontakta sin läkare eller sjukgymnast.
- Obs!** Produkten ska endast användas av en patient.
- Obs!** Produkten ska användas enligt läkarens eller sjukgymnastens anvisningar.
- Första använtningen kontrollerar att produkten storlek är korrekt vald, enligt storleksstabellen. Behandlingens effektivitet och säkerhet kan endast garanteras om storleken har valts korrekt. Om storleken har valts fel blir behandlingen mindre effektiv, kan det leda till obehag och fel kroppsställning under användning. Produkten ska väljas av din läkare, en professionell återförsäljare eller sjukgymnast.
- Produkten ska inte användas av personer med känselstörningar och nedsatt proprioception utan värدارens tillstånd.
- Använd inte produkten på huden som inte har renjorts. Det är nödvändigt att kontrollera huden skick regelbundet under användning av produkten.
- Produkten ska inte användas av personer med hudskador, problem med blodkoagulationen, ödem och åderbråck på den plats där produkten ska sitta utan att förståfråga sin läkare eller terapeut.
- Före användning ta bort allt förpackningsmaterial (i papper och plast), lappar som ska klippas bort och kartonggetekitter.
- Använd inte produkten för andra ändamål än de avsedda.
- Använd inte produkten i fel storlek.
- Produkten ska inte användas av barn, personer med minnesstörningar, begränsad medvetenhet och psykiska problem utan värدارens tillstånd.
- Använd inte produkten om den är deformering eller skadad.
- Förskök varken reparera produkten själv eller ändra dess konstruktion på egen hand.
- Använd endast de tillbehör eller lösningar som rekommenderas av tillverkaren.



Varje allvarliga tillbud med produkten ska anmälas till tillverkaren och en lämplig myndighet i den medlemsstat, där användaren eller patienten har sin hemvist.

TA PÅ PRODUKTEN enligt de medföljande anvisningarna.

En fullständig reservdelsförteckning kan laddas ner från webbplatsen www.reh4mat.com, vid den aktuella produkten.

	Intyg om bedömning av överensstämmelse med EU:s väsentliga krav
	Tillverkare
	Produktionsdatum
	Läs denna bruksanvisning innan du använder produkten
	OBS
	Skydda mot sollös
	Relativ luftfuktighet för förvaring
	Begränsning av förvaringstemperatur
	Förvaras torrt
	Förpackningen är återvinningsbar
	Medicinteknisk produkt
	Partinummer
	Katalognummer
	Förpackningen ska slängas i en vanlig soputunna
	Symbolen "Polski Kapital" [Polens kapital] betyder att det är en lokal produkt.
	Fri från kemikalier
	Rekommenderas av specialister
	Hudvänlig
	Innovativ produkt
	Maximal effekt i minimumprodukt
	Miljövänlig produkt
	Allergivänlig produkt
	Hållbar produkt
	Snabb medicinsk försörjning

A Reh4Mat termékek modernek és innovatívak, nagy gondossággal, a legjobb minőségű anyagokból készülnek. Legfontosabb célunk a páciensek elégedettségének elérése. Ha bármilyen kérdése van, kérjük, forduljon közvetlenül az eladóhoz vagy a Reh4Mat alkalmazottjához e-mailben: export@reh4mat.com.

A TERMÉK RENDELTELTELÉSÉ

A merevítő célja, hogy stabilizálja és enyhítse a gerinc lumboszakrális régiójára nehezedő nyomást. A gerinc fájdalmás szindrómára, valamint ortopédiai, neuroológiai és reumatológiai elváltozásaira alkalmazzák.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- A terméket tisztán kell tartani és a gyártó és kézikönyvbén található ajánlásainak megfelelően kell használni.
- A termék tisztítását rendszeresen, legalább havonta egyszer, vagy szükség esetén gyakrabban kell elvégezni a gyár ajánlásainak megfelelően, biztosítva a termék megfelelő állapotban tartását.
- Ročno pranje u topli vodi s milom pri temperaturi 30 °C.
- Csak a takaró teljes századára után használható.
- Ne likítje, ne klorolajjal, ne szúrja kemikáliával, ne szúrja színlámpával.
- Tárolja a termékét tiszta és száraz helyiségben.
- Védje a nedvességtől, ne tegye ki szélsőséges hőmérsékletek, hőforrásról távol száritsa.

ELLENJAVALLATOK

- Ne használja a terméket anélkül, hogy konzultálva kezelőorvosával vagy terapeutával.
- Ne használjon nem megfelelő méretű termékét. Csak a termék csomagolásán és a gyártó tájékoztató nyugdíjában található mérettáblázat szerint megfelelően kiválasztott méretet garantálja a hatékonyságát és a biztonságát.
- Ne használja a termékét gyermeknek, memóriaizavarban szenvedő személyek, csökkent tudatállapotú személyek és mentálisan beteg személyek esetében gondviselő felügyelete nélkül.
- Ne használja a terméköt olyan személyeken, aiknei károsodott a felszíni vagy mélyszínezőrendszer, gondoló felügyelete nélkül.
- Ne alkalmazza a terméköt szennyezettségi bőrről. A termék használata során rendszeresen ellenőrizni kell a bőr állapotát.
- Ne használja a terméköt bőrelváltozásokkal, véráradlással, duzzanattal és visszérrel küzdő személyeknél a tapadás területén a kezelőorvossal vagy terapeutával való előzetes konzultációval.
- Ne használja a terméköt vagy általánosan használhatatlan vagy gyógytornászhoz maradandó egészsékgárosodással ökoztathat a felhasználónál.
- Ne használjon a terméköt forró üléken vagy forró felületeken. Ez súlyosan megsébeítheti a felhasználót, és súlyos egészsékgárosodáshoz vezethet.
- Ne használjon a terméköt nyárig által ajánlott tartozékokat vagy megoldásokat.

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- Figyelem!** Jelen utasítás a termék helyes és biztonságos használatahoz, karbantartásához és tisztításához szükséges alapvető információkat tartalmazza.
- Figyelem!** A termék használata előtt a felhasználó köteles minden utasítást megismerni. A jelen utasításban található útmutatások betartása lehetővé teszi a termék biztonságos használatát és előtartamának meghosszabbítását. Ha kétégei vannak, forduljan orvosához vagy gyógytornászhoz.
- Figyelem!** Ne használja a terméköt gyermeknek, memóriaizavarban szenvedő személyek, csökkent tudatállapotú személyek és mentálisan beteg személyek esetében gondviselő felügyelete nélkül.
- Figyelem!** Ez a termék használata előtt a felhasználó köteles minden utasítást megismerni. A jelen utasításban található útmutatások betartása lehetővé teszi a termék biztonságos használatát és előtartamának meghosszabbítását. Ha kétégei vannak, forduljan orvosához vagy gyógytornászhoz.
- Figyelem!** Ne használja a terméköt gyermeknek, memóriaizavarban szenvedő személyek, csökkent tudatállapotú személyek és mentálisan beteg személyek esetében gondviselő felügyelete nélkül.
- Figyelem!** Ez a termék gyártási hibából eredő rejtett hibákra vonatkozik.
- Figyelem!** Minden használattal előtt ellenőrizni kell a terméköt a látható sérülések, repedések, laza, varratok, deformációk vagy egyéb olyan hibák tekintetében, amelyek használattal közben veszélyeztetnék a felhasználót. Ha a termék sérülésekben bonyolul, vagyja abba a használatait, és lépjen kapcsolatba a gyártóval. Csak a sérülésekkel fertőző terméköt annak helyes használata garantálja a megfelelő működést.
- Figyelem!** Gyártó csak a termék gyártási hibából eredő rejtett hibákra vonatkozik.
- Figyelem!** Gyártó csak akkor vállal felelősséget a termék megfelelő működéséről, ha azt hivatalos forgalmazóval vagy szakszolgáltatóval vásárolta.
- Figyelem!** A fajdalamindig figyelmeztetés. Ha a fajdalom továbbra is fennáll vagy súlyosbodik, feltételeiben keresse fel hajárvorás vagy gyógytornászat.
- Figyelem!** A terméköt csak egy paciens használhatja.
- Figyelem!** A terméköt kezelőorvos, vagy rehabilitációvezető utasításai szerint használható.
- Első használata előtt gyógydögnön meg, hogy a méretválasztás megfelelő-e, a mellékelt mérettáblázat alapján. Csak a megfelelően megválasztott méret garantálja a terápia biztonságosságát és hatékonyságát. A helytelenül megválasztott méret csökkenti a terápia hatását, diszkomfort érzést okozhat, szakadást, vagy a rehabilitációvezető kell, hogy végezze.**
- Ne használja a terméköt szennyezettségi bőrről. A termék használata során rendszeresen ellenőrizni kell a bőr állapotát.**
- Ne használja a terméköt bőrelváltozásokkal, véráradlással, duzzanattal és visszérrel küzdő személyeknél a tapadás területén a kezelőorvossal vagy terapeutával való előzetes konzultációval.**
- A használattal megkezdései előtt minden csomagolóanyagot (papír, műanyag), levágandó rögzítőelemet, kartoncímkeket el kell távolítani a termékkről.**
- Ne használja a terméköt a rendeléssel szerű használattal előtér módön.**
- Ne használja a terméköt, ha az deformálódott vagy sérült.**
- Ne próbjálja meg saját maga megjavítani a terméköt, és ne végezzen semmilyen változtatást a termék kialakításán.**
- Ne használjon nem gyártó által ajánlott tartozékokat vagy megoldásokat.**



Minden, a termékkel kapcsolatos komoly incidentet jelenteni kell a Gyártónak és azon tagország illetékes szervének, amelyben a termék felhasználójára látik.

Követni kell a termékhez csatolt FELHELYEZÉSI MÓD-ot.

Válaszolni kell a termékkel kapcsolatos alkatrész és kiegészítő megtalálható a www.reh4mat.pl oldalon a kíválasztott termék mellett.

Igazolás arról, hogy a termék megfelel az EU-s rendeletek alapvető követelményeinek.

	Gyártó
	Gyártási dátum
	Óvja a napsugárzástól
	Relatív páratartalom tároláskor
	Tárolási hőmérséklet korlátozás
	Száraz helyen tárolni
	A csomagolás újrahasznosítható
	Egészségügyi termék
	Téteszám
	Katalógusszám
	A csomagolást dobja a szemetesbe
	A „Polski Kapital” jelzés a termék származását igazolja
	A termék vegyszermentes
	A termék szakértők által ajánlott
	A termék bőrbarát
	Innovatív termék
	maximális hatás minimális termékkel
	Környezetbarát termék
	Hipoallergén termék
	Tartós termék
	Gyors orvosi ellátás terméke

I prodotti innovativi Reh4Mat sono realizzati con la massima cura con materiali di altissima qualità. Il nostro obiettivo primario è la soddisfazione del paziente. In caso di domande, contattare il venditore oppure direttamente un rappresentante di Reh4Mat all'indirizzo e-mail: export@reh4mat.com.

USO PREVISTO

Il tutore ha lo scopo di stabilizzare e alleggerire il carico sulla zona lombo-sacrale. Si usa per le sindromi dolorose della colonna vertebrale, così come per le lesioni ortopediche, neurologiche e reumatologiche.

MANTENZIONE E CONSERVAZIONE

- Il prodotto deve essere mantenuto pulito e utilizzato secondo le raccomandazioni del produttore specificate nel presente manuale.
- Deve essere pulito regolarmente, almeno una volta al mese o più spesso se necessario, secondo le raccomandazioni del produttore, che assicurano il mantenimento del prodotto in buone condizioni.
- Sono presenti stecche nel prodotto ed è possibile rimuoverle facilmente, devono essere rimosse prima del lavaggio.
- Lavare a mano in acqua tiepida e sapone a 30 °C.
- Utilizzare dopo l'asciugatura completa della copertura.
- Non stirare, non clorare, non lavare a secco, non asciugare con l'asciugatrice.
- Conservare il prodotto in un luogo pulito e asciutto.
- Proteggere dall'umidità, non esporre a temperature estreme, asciugare il prodotto lontano da fonti di calore.

CONTROINDICAZIONI

- Non utilizzare il prodotto senza consultare il proprio medico o terapeuta.
- Non utilizzare la misura sbagliata del prodotto.
- Solo la taglia corretta, selezionata secondo la tabella delle taglie disponibile sulla confezione del prodotto e negli opuscoli informativi del produttore, garantisce l'efficacia e la sicurezza del prodotto.
- Non utilizzare il prodotto con bambini, pazienti con problemi di memoria, con coscienza ridotta e malati mentali senza la supervisione di un accompagnatore.
- Non utilizzare il prodotto con persone con sensibilità superficiale o profonda compromessa senza la supervisione di un accompagnatore.
- Non utilizzare il prodotto sulla pelle sporca. È necessario controllare sistematicamente le condizioni della pelle mentre si usa il prodotto.
- Non utilizzare il prodotto con persone con lesioni cutanee, disturbi della coagulazione del sangue, gonfiore e vene varicose nelle zone di contatto con il prodotto senza aver prima consultato il medico curante o il terapista.
- Non utilizzare il prodotto per scopi diversi da quelli previsti.
- Non utilizzare il prodotto se è deformato o danneggiato.
- Non tentare di riparare il prodotto da soli o di apportare modifiche alla struttura del prodotto. Qualsiasi interferenza con il design del prodotto può causare danni permanenti alla salute dell'utente.
- Non utilizzare accessori o soluzioni non consigliati dal produttore.
- Non utilizzare il prodotto vicino a fiamme libere o su una superficie calda. In caso contrario, l'utente può riportare lesioni gravi e possono risultare gravi danni alla salute.
- Il tutore può essere indossato di notte solo se raccomandato dal medico curante.

REGOLE DI SICUREZZA

- Attenzione!** Il presente manuale fornisce le informazioni di base necessarie per l'uso corretto e sicuro del prodotto, la manutenzione e la pulizia.
- Attenzione!** Leggere il presente manuale prima di usare il prodotto. Seguendo le istruzioni del manuale, sarà possibile utilizzare il prodotto in modo sicuro e prolungare il suo ciclo di vita. In caso di dubbi, consultare il medico o il fisioterapista.
- Attenzione!** L'uso del prodotto in contrasto con le istruzioni indicate nel presente manuale può provocare gravi complicazioni.
- Attenzione!** Conservare il manuale in un luogo accessibile.
- Attenzione!** Prima di ogni utilizzo, il prodotto deve essere controllato per danni visibili, crepe, cuciture allentate, deformazioni o altri difetti che potrebbero mettere in pericolo l'utente durante l'uso. Se il prodotto viene trovato danneggiato, interromperne l'utilizzo e contattare il produttore. Solo un prodotto non danneggiato e il suo uso corretto garantiscono il corretto funzionamento.
- Attenzione!** Il produttore è responsabile solo dei difetti latenti o dei danni che si verificano durante il funzionamento corretto a causa di un difetto di fabbricazione del prodotto.
- Attenzione!** Il produttore è responsabile del corretto funzionamento del prodotto solo se questo viene acquistato da un distributore autorizzato o da un negozio specializzato.
- Attenzione!** Il dolore è sempre un segnale d'allarme. Se il dolore persiste o peggiora, consultare il medico di base o il fisioterapista.
- Attenzione!** Il prodotto deve essere usato da un solo paziente.
- Attenzione!** Il prodotto deve essere usato come raccomandato dal medico o dal fisioterapista.
- Prima del primo utilizzo, controllare che la misura del prodotto sia corretta secondo la tabella delle taglie. Solo la misura corretta garantisce la sicurezza e l'efficacia del trattamento. Una taglia errata riduce l'efficacia del trattamento, può causare disagio e portare a una cattiva posizione del corpo durante l'uso. Il dispositivo deve essere scelto dal medico curante, da un rivenditore specializzato o da un fisioterapista.
- Non utilizzare il prodotto con bambini, pazienti con problemi di memoria, con coscienza ridotta e malati mentali senza la supervisione di un accompagnatore.
- Non utilizzare il prodotto sulla pelle sporca. È necessario controllare sistematicamente le condizioni della pelle mentre si usa il prodotto.
- Non utilizzare il prodotto con persone con lesioni cutanee, disturbi della coagulazione del sangue, gonfiore e vene varicose nelle zone di contatto con il prodotto senza aver prima consultato il medico curante o il terapista.
- Rimuovere tutti gli imballaggi (carta, plastica), le etichette da tagliare e quelle di cartone prima dell'uso.
- Non utilizzare il prodotto per scopi diversi da quelli previsti.
- Non utilizzare la misura sbagliata del prodotto.
- Non utilizzare il prodotto con persone con sensibilità superficiale o profonda compromessa senza la supervisione di un accompagnatore.
- Non utilizzare il prodotto se è deformato o danneggiato.
- Non tentare di riparare il prodotto da soli o di apportare modifiche alla struttura del prodotto.
- Non utilizzare accessori o soluzioni non consigliati dal produttore.

!

Qualsiasi incidente grave relativo al dispositivo deve essere comunicato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui risiede l'utente o il paziente.

Seguire le ISTRUZIONI PER L'INDOSSAMENTO indicate nel prodotto.

Un elenco di tutte le parti di ricambio disponibili è disponibile su www.reh4mat.com accanto al prodotto selezionato.



Attestazione di conformità del prodotto con i requisiti essenziali dei regolamenti UE



Produttore



Data di produzione



Leggere il manuale utente prima dell'uso.



ATTENZIONE



Proteggere dalla luce del sole



Limiti della temperatura di stoccaggio



Begränsning av förvaringstemperatur



Conservare in un luogo asciutto



Imballaggio riciclabile



Prodotto medico



Numero di lotto



Numero di catalogo



L'imballaggio deve essere gettato nella spazzatura



Il marchio "Polish Capital" sottolinea la natura locale del prodotto.



Prodotto senza sostanze chimiche



Prodotto raccomandato da specialisti



Prodotto delicato sulla pelle



Prodotto innovativo



Grande effetto in dispositivo piccolo



Prodotto ecologico



Prodotto ipoallergenico



Prodotto durevole

Prodotto di fornitura medica rapida

Orteza este o soluție excelentă pentru terapie eficientă în caz de râine sau alte afecțiuni. Produsele Reh4Mat sunt apreciate și recomandate de specialiști (medici, kinetoterapeuți) și de pacienți. Produsele noastre sunt produse în Polonia și fabricate din materiale de înaltă calitate. În cazul cărora întrebări, nu ezita să ne contactați: export@reh4mat.com.

INDICATII

Lombostatul stabilizează și îndepărtează sarcina coloanei lombosacrale. Se utilizează în cazul durerilor de spate și afecțiunilor neurologice și reumatologice ortopedice.

ÎNGRIJIRE și ÎNTRETINERE

- Produsul trebuie să fie menținut curat și utilizat conform recomandărilor producătorului.
- Curățați produsul în mod sistematic, cel puțin o dată pe lună sau mai mult de zece zile, dacă este necesar, în conformitate cu recomandările producătorului.
- Dacă produsul deține atele sau inserții laterale și este posibil să le demontați fără orice unele, scoateți-le înainte de spălare.
- Se spăla de mână în apă caldă cu săpun la temperatură de 30 °C.
- A se utiliza când este complet uscat.
- Nu călăciți, nu folosiți clor, nu curățați chimic, nu uscați în rufe.
- Păstrați-l întărit într-o zonă uscată și curată.
- Protejați de umiditate, temperaturi extreme, lumina soarelui, uscați fără sursele de căldură

CONTRAINDICAȚII

- Produsul trebuie utilizat în conformitate cu recomandările unui medic sau kinetoterapeut.
- Nu utilizați produsul într-o mărime greșită.
- Dacă o mărime corectă nu este posibilă, în conformitate cu tabelul de dimensiuni, disponibilă pe ambalajul produsului și pe materialele informative ale producătorului, garanteazăză eficacitatea și siguranța.
- Produsul nu trebuie utilizat de către persoane și copii cu tulburări mintale fără controlul unui tutore.
- Nu utilizați produsul la pacienții cu tulburări de superficie sau accentuate fără supravegherea unui tutore.
- Pielea din zona în care se aplică produsul trebuie să fie curată. Controlează starea pielii și în cazul apariției leziunilor cutanate, este necesar să contactați un medic.
- În cazul varicelor, tromboza venoasă profundă (TVP), edem utilizarea ortezei este permisă numai după contactul cu medicul.
- Nu utilizați produsul decât pentru scopul său de utilizare.
- Nu utilizați produsul în caz de deteriorare sau deformare a formei.
- Nu încercați să întrețineți singur acest produs. Interferență independentă cu proiectarea produsului poate duce la deteriorarea permanentă a sănătății utilizatorului.
- Nu utilizați accesoriile care nu sunt recomandate de producător.
- Nu utilizați produsul în apropierea unei flăcări deschise sau pe o suprafață fieribinte. Acest lucru poate răni grav utilizatorul și poate duce la deteriorarea gravă a sănătății.
- Utilizarea ortezelor în timpul noptii trebuie să se facă numai dacă acest lucru a fost prescris de medicul dumneavoastră.

REGULI DE SIGURANȚĂ

- Atenție!** Acest manual conține informații de bază necesare pentru utilizarea corectă și sigură a produsului, întreținere și curățare.
- Atenție!** Înainte de a utiliza produsul, citiți și atenție acest manual. Urmăridin instrucțiunile incluse în manual nu ofera siguranța produsului și eficacitatea. Dacă aveți întrebări, vă rugăm să vă adresați profesionistului dvs.
- Atenție!** Utilizarea produsului neconform manualului poate cauza probleme grave complicații.
- Atenție!** Vă rugăm să păstrați manualul pentru viitor.
- Atenție!** Verificați starea produsului. Dacă produsul este deteriorat, întrerupeți utilizarea și contactați producătorul. Doar un produs nedeteriorat și o utilizare adecvată garantează funcționarea corectă și sigură a acestuia.
- Atenție!** Producătorul este responsabil numai pentru defectele ascunse ale produsului sau daune mecanice survenite în modul natural de utilizare.
- Atenție!** Producătorul este responsabil numai pentru eficacitatea și siguranța produsului numai în cazul achiziționării produsului de la vânzătorul autorizat.
- Atenție!** Durerea este întotdeauna un avertisment. Dacă durerea se menține sau crește, este recomandat să vă consultați medicul sau kinetoterapeutul.
- Atenție!** Se folosește de un singur pacient.
- Atenție!** Produsul trebuie utilizat în conformitate cu recomandările unui medic sau fizioterapeut.
- Înainte de prima utilizare, verificați mărimea produsului. Doar mărimea corectă garantează siguranță și eficacitate. O mărime greșită a produsului scade efectele terapeutice, crește disconfortul și poziția greșită a utilizatorului. Utilizarea corectă a corsetului în funcție de diagnosticul pus de către medic sau terapeut.
- Produsul nu trebuie utilizat de către persoane și copii cu tulburări mintale fără tutore Control.
- Pielea din zona în care se aplică produsul trebuie să fie curată. Controlează starea pielii și în cazul apariției leziunilor cutanate, este necesar să contactați un medic.
- În cazul varicelor, tromboza venoasă profundă (TVP), edem utilizarea ortezei este permisă numai după contactul cu medicul.
- Înainte de utilizare, scoateți ambalajul și accesoriile, cum ar fi hârtia, cardurile sau etichetele.
- Nu utilizați produsul decât pentru scopul său de utilizare.
- Nu utilizați produsul într-o dimensiune greșită.
- Produsul nu trebuie utilizat de către persoane și copii cu tulburări mintale fără tutore Control.
- Nu utilizați produsul în caz de deteriorare sau deformare a formei.
- Nu încercați să întrețineți singur acest produs.
- Nu utilizați accesoriile care nu sunt recomandate de producător.

!

Incidentele grave care implică acest dispozitiv trebuie raportate atât [producătorului], cât și către autoritatea competentă din țara dumneavoastră.

Vă rugăm să urmați CONFIGURĂRILE incluse cu produsul.

O listă cu toate piesele de schimb disponibile este disponibilă la www.reh4mat.com, pentru produsul selectat.



Declarația că produsul îndeplinește cerințele esențiale



Produttore



Data fabricatiei



Vă rugăm să citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare



ATENȚIE!



Protejați de lumina soarelui



Depozitare la umiditate indicată



Depozitare la temperatură indicată



A se păstra într-un loc uscat



Ambalajul este reciclabile



Dispozitiv medical



Numar lot



Număr de catalog



Ambalajul trebuie aruncat la gunoi



Simbol „Capitală poloneză” subliniază localitatea produsului.



Produs fără substanțe chimice



Produs recomandat de specialiști



Produs prietenos cu pielea



Produs inovator



Dispozitiv minim, efect maxim



Produs ecologic



Produs hipalergetic



Produs durabil

Produs ER

ما هو Reh4Mat Reh4Mat هي عبارة عن جهاز متقدم ومتين يتيح تخصيصها باتفاق الـ OEM من المواد الأعلى جودة،
هذا يعني أنه يمكن إنشاء المرضي.
في حالة وجود أية استفسارات برجي الاتصال مع البائع أو ميلار مع عمل Reh4Mat من طريق البريد الإلكتروني: export@reh4mat.com.

دلالة

تم تصميم المقام لاعطاء الاستقرار وتخفيف تحمل وزن الجسم على الجزء العظمي العجزي من العمود الفقري يتم استخدام المقام في حالة تلازمات الام الظهر، وكذلك في حالة التغيرات العظمية والعصبية والروماتيزمية.

الصياغة والتذكرة

يجب حفظ المنتج في حالة ظرفية واستخدامه وفقاً للتوصيات الصادرة. فـ "يكتفى المنتج بظرفية ملائمة لجهاز واحد على الأقل كل شهر أو أكثر من عشرة أيام متتالية".
يتيح تكثيف المنتج تجنب ضغط المقام وضمان حفظه في حالة جيدة.
إن كانت الميزانية محدودة، فيمكن تجنب ضغط المقام على الأطباق والأشخاص ذوي الاضطرابات العصبية.
يشمل دوري في الماء الدافئ مع الصابون بحرارة +3 درجة مئوية في غسل كل مائة يوم من سهولة دون اشتراك في اجراء غسل كل الغسل.
يمنع التخفيف بالسطور ذات الوراء الساخن، بفتح الغسل كيماياً يفتح الكوبي، يمنع التطهير بالكلور.
يجب تذكر تجنب المنتج في غرفة ذليلة وجافة.
يتحقق المقام بعيداً عن مصدر الحرارة يحفظ من الحرارة المرتفعة يحفظ من الرطوبة.

موقع

يجب استخدام المنتج وفقاً للتوصيات الطبية أو أخصائي العلاج الطبيعي.
لا تستخدم المنتج في حالة الحفاظ.
فقط لحجم المركب بشكل صحيح، وفقاً لجدول الحجم المثالي على عبوة المنتج وبيانات المصنع وقطع المصانع.
يمكن الآتي استخدام المقام للأطفال والأشخاص ذوي الاضطراب العصبي دون اشتراك في العالية.
يتيح بعضة خاصة ضبط حجم المقام عند الأطفال والأشخاص ذوي الاضطراب العصبي.
لا بد من الرصد المستمر لحالة البشرة، وإن ظهرت تغيرات جلدية في أماكن تلامس المقام مع البشرة يمكن استشارة الطبيب المسؤول.
في حالة تزامن استخدام المقام مع وجود الدوال أو الممرور في السوق بيعات - النبات البوريدي يمكنه أو مرضاً استفادة الأطراف المثلثية أو العلوية لا يمكن استخدام المقام إلا بعد استشارة الطبيب المسؤول.
يمنع الآتي استخدام المنتج بطريقة مختلفة لمعرفته.
يمنع الآتي استخدام المنتج في حالة شربه أو تقطيعه.
يمنع الآتي استخدام المنتج في حالة شربه أو تقطيعه.
يمنع الآتي استخدام الملفات التي لا توصي بها الشركة المصنعة.
لا تستخدم المنتج بالقرب من مصادر الاشتعال المنشورة أو وضعه على سطح ساخن، قد يتسبب ذلك في اصابة طفح ملائم وقديم يزيد من اعراضه بالصورة.
ارتداء المقام لوقت الليل يمكن فقط في حالة توصيف ذلك من الطبيب المسؤول.

هام

ملحوظة! يحتوي هذا الدليل على المعلومات الأساسية اللازمة لاستخدام الصحيح والأمن للمنتج وطريقة صيانته وتنظيفه الصحيحة.
ملحوظة! قبل استخدام هذا المنتج ينصح بالاطلاع التفصيلي على التعليمات الواردة في هذه الوربوريمين اتباع التعليمات الواردة في هذا الدليل من استخدام المنتج بآمان وتحديد صلاحياته.
ملحوظة! قد يؤدي تطبيق المنتج بما يخالف التعليمات الإرشادية إلى مشاكل جسمية.
ملحوظة! ينصح بالتحقق على هذه التعليمات الخاصة بالمنتج على ملصقها في وقت لاحق.
تحذير! قبل كل استخدام للمنتج، تتحقق من عدم وجود ثقب واضح أو ثقوب أو ثقوب فضفاضة أو شهوة أو ثقوب أخرى قد تعرض المستخدم للخطر أثناء استعماله.
عدم في حالة حدوث ثقب للمنتج يجب التوقف عن استخدامه واعادة إلى عنوان الشركة المصنعة.
اتبع المنتج واستخدامه الصحيح بما ينص عليه المعايير المعتمدة واعادة إلى عنوان الشركة المصنعة.
ملحوظة! الشركة المصنعة مسؤولة فقط عن العيوب الفنية أو الأضرار التي تنشأ أثناء الاستخدام السليم للمنتج نتيجة لعيوب التصنيع.

ملحوظة! يحتوي هذا الدليل على المعلومات الأساسية اللازمة لاستخدام الصحيح والأمن للمنتج وطريقة صيانته وتنظيفه الصحيحة. يرجى الاحتفاظ به في مكان سهل الوصول اليه.
تحذير! وجود الام يعني دائماً انتشاره. في حالة استمرار اعراض الام او زيادة شدتها ينصح دائماً استشارة طبيب المسؤول قبل اعادة تناوله.

تم استخدام المنتج من قبل مريض واحد فقط.
يتيح استخدام المقام تبعاً لتعليمات الطبيب أو اخصائي إعادة التأهيل.
- يتم الوصول إلى التسويق المرجوة من استخدام المقام عند اختيار القاس المناسب للمرضى وفهم ذلك الطبيب المسؤول عنه وبياناته الخاصة أو اخصائي اعادة التأهيل.

إن اختيار القاس غير الصحيح يقلل من فعالية العلاج وقد يسبب عدم الراحة ويودي إلى اضطراب وضع الجسم أثناء استخدامه.
فيتبيغي اختبار حجم المنتج من قبل الطبيب المعالج أو اثنين من اخصائي اعادة التأهيل.

- يتيح قصبة خاصة خصيصاً لاستخدام المقام عند الأطفال والأشخاص ذوي الاضطرابات العصبية.
- يتيح تجنب المقالب والمرضى والأشخاص ذوي الاضطرابات العصبية.
- يتيح تجنب المقالب والمرضى والأشخاص ذوي الاضطرابات العصبية.

- كريمات أو رذاذات طبية قبل ارتداء المقام (لا يجب استخدام مراهم أو لاد من الرصد المستمر لحالة البشرة، وإن ظهرت تغيرات جلدية في أماكن تلامس المقام مع البشرة يمكن استخدام المقام لوقت الليل).

في حالة تزامن استخدام المقام مع وجود الدوال أو الممرور في السوق بيعات التعبارات المثلثية أو العلوية لا يمكن استخدام المقام بعد استشارة الطبيب المسؤول.

- قبل الاستخدام ، قم بزيارة جميع البوريات (الورق والبلاستيك) وعلامات التوبيخ المراد قطعها وعلامات الكترون.

- يتيح الآتي استخدام المنتج بطريقة مختلفة لمعرفته.
- يتيح الآتي استخدام المنتج في قياب غير مناسب.

- يتيح الآتي استخدام المنتج لدى الأطفال والأشخاص ذوي الوعي المحدود دون اشتراك في العالية.

- يتيح الآتي استخدام المنتج في حالة شربه أو تقطيعه.

- يتيح الآتي جراء آية تغيرات في هيكل المنتج بنفسك.

- يتيح الآتي استخدام الملفات التي لا توصي بها الشركة المصنعة.



يجب تسجيل الأحداث الخطيرة المتعلقة بهذا الجهاز وتقديمه إلى كل من (المصنع)
وإلى الجهة المختصة في بذلك.
يرجى اتباع الإعدادات المرفقة مع هذا الجهاز.

قائمة بكافة قطع الغيار المتاحة على الموقع الإلكتروني
للمنتج المحدد.



إقرار بأن المنتج يتوافق مع الشروط والمطالبات الأساسية



المصنع



يرجى قراءة التعليمات الموضحة في دليل المنتج قبل الاستخدام



حماية من أشعة الشمس



حفظ المنتج في الرطوبة المناسبة



تحديد درجة حرارة حفظ المنتج



يحفظ في مكان جاف



هذه العبوة قابلة لإعادة التدوير



جهاز طبي



رقم الدفع



رقم الكatalog



يجب القاء هذه العبوة في القمامة



علامة "العاصمة البولندية" تؤكد على الصنع المحلي للمنتج



منتج صديق للجلد



منتج صغير وطاقة عمل كبيرة



منتج صديق للبيئة



منتج ضعيف التأريج

منتج صلب

منتج إطلاق مستمر (ER)